

DCSF 600-0

Programmieranleitung
**DoorCom Schalt-/
Fernsteuer Interface**

Programming Instructions
**DoorCom switching/
remote control interface**

Instructions de programmation
**Interface de commuta-
tion/télécommande**

Guida alla programmazione
**Interfaccia di commu-
tazione/comando a
distanza**

Programmeerhandleiding
**Schakel-/afstandsbestu-
ringsinterface**

Programmeringsvejledning
**Koblings- og fjernsty-
ringsinterface**

Programmeringsinstruktionerna
**DoorCom kopplings-/
fjärrstyrningsgränssnitt**

Manual de programación
**Conmutación desvío de
llamada/interface gestión
remota**

Instrukcja programowania
**DoorCom Interfejs prze-
łączania /zdalnego stero-
wania**

Инструкция по
программированию
**Интерфейс контроль-
ного устройства для
переключения/дистан-
ционного управления
системы DoorCom**

Wichtige Hinweise vor der Programmierung

Diese Programmieranleitung bezieht sich ausschließlich auf die Programmierung der Erweiterung DCSF 600-...

Dieses Dokument ergänzt und wird ergänzt durch die Produktinformation, Programmieranleitung und Bedienungsanleitung DoorCom® Analog DCA 612-... bzw. DCA 650-...

Für die Konfiguration der zusätzlichen Schalteingänge und Schaltausgänge wird die „Funktionstabelle“ aus der Programmieranleitung oder Bedienungsanleitung DoorCom® Analog DCA 612-... bzw. DCA 650-... benötigt.

Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.
Änderungen/Ergänzungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadenersatz.

Bestimmungsgemäße

Verwendung

Das DCSF 600-0 ist ein Zubehör für den Einbau in das DCA 612-... oder DCA 650-... für die Erweiterung um 3 Schalteingänge und 3 Schaltausgänge.

Anwendung

DoorCom Schalt-/und Fernsteuer Interface, einsetzbar in DCA 612-... und DCA 650-...

- 3 potentialfreie Ausgänge frei programmierbar z. B. für dezentralen Türöffner/Licht
- 3 Eingänge frei programmierbar z. B. für Auslösung von Schaltfunktionen

Funktionsübersicht

- 3 potentialfreie Ausgänge frei programmierbar z. B. für:
 - dezentralen Türöffner, Licht
 - Nebensignalgerät/Timerabhängige Videosteuerung (In-Home-Bus)
 - Taster oder Schalter
 - gezielte Türanwahl im 1+n-System
 - Anschaltung von Monitoren (direkte Zuordnung zu den Rufeingängen)

- 3 Eingänge frei programmierbar für z. B.
 - Codeeingaben zur:
 - Auslösung von Schaltfunktionen, Tö/Li über BSM/BSE/SFC im Siedle-System
 - Video-/Lichtanschaltung über BMM etc.
 - Aktivierung/Deaktivierung von Funktionen, über bauseitige Schaltuhr, wie z. B.
 - Kettenruf, Türmatik, Concierge, Tag-/Nachtschaltung usw.
 - Anwahl von Rufnummern zur Signalisierung von Ereignissen mit Signaltönen an:
 - Gezielter Teilnehmerruf
 - Ruf an Nebenstellen, ins Amt bzw. Mobiltelefone
 - Kombinationsmöglichkeit von Code- und Rufnummernfunktionen

Systemverhalten

Die Programmierung der Funktionen erfolgt auf der Grundlage der MFV-Codierung (z. B. #61 für Türöffner aktivieren) des Mehrfrequenzwahlverfahrens.

Schalteingänge und Schaltausgänge können unabhängig voneinander programmiert werden. Soll ein Schalteingang einen Schaltausgang aktivieren können, müssen beide vollständig konfiguriert worden sein.

Wichtig!

- Je Schalteingang sind zwei Rufnummern sowie mehrere Funktionen (je max. 22 Zeichen) konfigurierbar.
- Je Schaltausgang ist eine der verfügbaren Funktionen konfigurierbar.

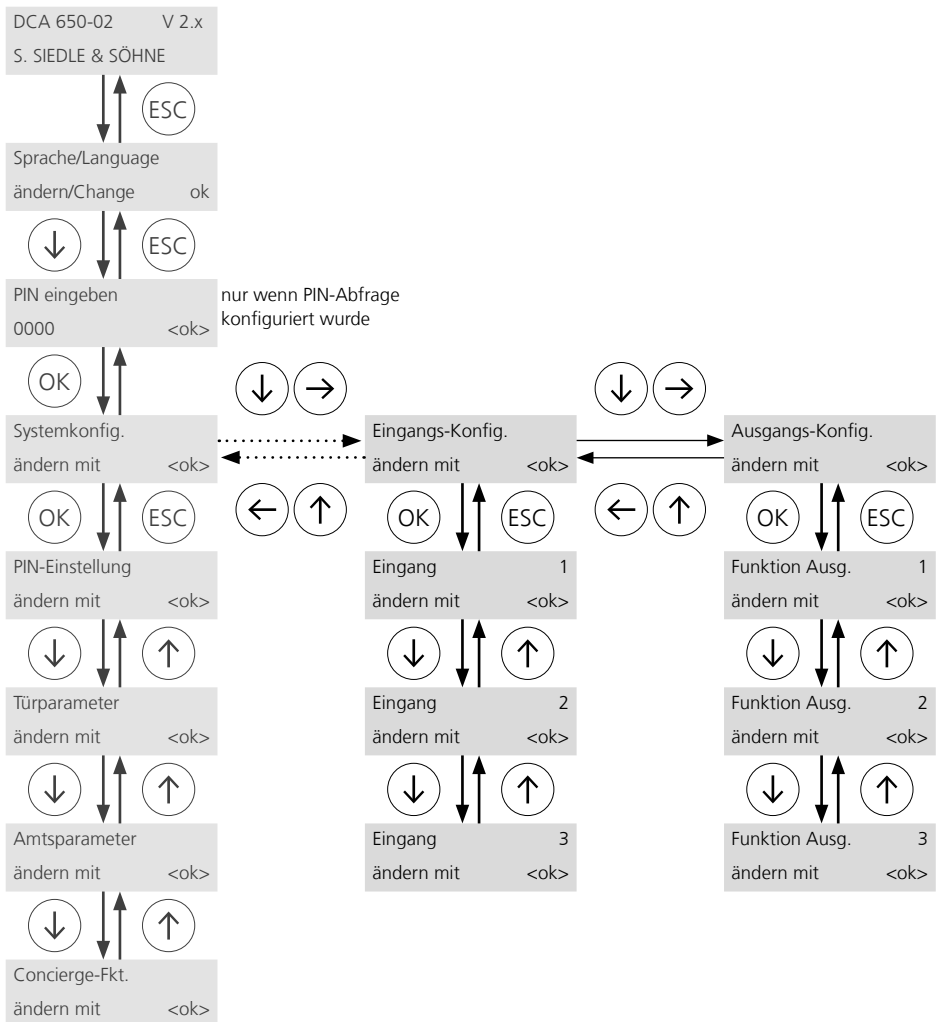
Service

Für die Gewährleistung gelten die gesetzlichen Bestimmungen.
Kundenservice im Werk Furtwangen
+49 7723 63-375

Menüstruktur Programmierung

Nach Einbau des DCSF 600-... und einem Neustart des DoorCom® Analog DCA 612-... bzw. DCA 650-..., werden in der Menüstruktur zusätzlich die Menüpunkte Eingangskonfiguration und Ausgangskonfiguration angezeigt.

Die Konfiguration eines Schalteingangs erfolgt über das Menü Eingangskonfiguration. Die Konfiguration eines Schaltausgangs erfolgt über das Menü Ausgangskonfiguration.



Konfiguration der Schalteingänge

Funktion [Displayanzeige]	Verhalten	Auslösung
Aktiv-Rufnummer [Aktiv-Rufnr:]	Individuelle Rufnummer (max. 22-stellig) wird bei Auslösung gewählt.	<ul style="list-style-type: none"> Aktiver Zustandswechsel am Schalteingang (low -> high): Spannung 5–30 V DC oder 4–20 V AC wurde angelegt
Aktiv-Funktion [Aktiv-Funkt:]	Eine oder mehrere vorprogrammierte Funktionen werden bei Auslösung ausgeführt.	
Passiv-Rufnummer [Passiv-Rufnr:]	Individuelle Rufnummer (max. 22-stellig) wird bei Auslösung gewählt.	<ul style="list-style-type: none"> Passiver Zustandswechsel am Schalteingang (high -> low): Spannung liegt nicht mehr an
Passiv-Funktion [Passiv-Funkt:]	Eine oder mehrere vorprogrammierte Funktionen werden bei Auslösung ausgeführt.	

Konfiguration der Schaltausgänge











Funktion [Displayanzeige]	Verhalten	Auslösung
Schaltfunktion [Schalter] ohne Zeiteinstellung	Ein- und Ausschaltung jeweils durch manuelle Auslösung über unterschiedliche MFV-Codes.	<ul style="list-style-type: none"> Konfigurierter Schalteingang mit Aktiv- und Passiv-Funktion MFV-Wahl über Telefon
Zeitrelais [Timer] Zeiteinstellung: 0,4 s – 90 s oder 2 Min. – 19 Min. (Standard: 0,4 s)	Einschaltung durch manuelle Auslösung über MFV-Code, Ausschaltung erfolgt nach konfigurierter Zeiteinstellung. Zusätzlich kann eine manuelle Abschaltung konfiguriert werden.	<ul style="list-style-type: none"> Konfigurierter Schalteingang mit Aktiv-Funktion (Passiv-Funktion, wenn manuell abgeschaltet werden soll) MFV-Wahl über Telefon
Türöffner [Türöffner] Zeiteinstellung: 0,4 s – 90 s oder 2 Min. – 19 Min. (Standard: 0,4 s)	Einschaltung durch manuelle Auslösung über MFV-Code, Ausschaltung erfolgt nach konfigurierter Zeiteinstellung, parallel zur Türöffnerfunktion des Türrufsystems.	<ul style="list-style-type: none"> Konfigurierter Schalteingang mit Aktiv-Funktion MFV-Wahl über Telefon
Licht [Licht] Zeiteinstellung: 0,4 s – 90 s oder 2 Min. – 19 Min. (Standard: 0,4 s)	Einschaltung durch manuelle Auslösung über MFV-Code, Ausschaltung erfolgt nach konfigurierter Zeiteinstellung, parallel zur Lichtschaltfunktion des Türrufsystems.	<ul style="list-style-type: none"> Konfigurierter Schalteingang mit Aktiv-Funktion MFV-Wahl über Telefon
Monitor * [Monitor TLN[x]] ohne Zeiteinstellung	Einschaltung durch automatische Auslösung. Automatische Ausschaltung nach Beendigung.	<ul style="list-style-type: none"> Konfigurierter Teilnehmer und eingehender Türruf oder aktives Türgespräch
Nebensignal-Controller * [NSC TLN[x]] Zeiteinstellung: 0,4 s – 90 s oder 2 Min. – 19 Min. (Standard: 0,4 s)	Einschaltung durch automatische Auslösung. Ausschaltung erfolgt nach konfigurierter Zeiteinstellung.	<ul style="list-style-type: none"> Konfigurierter Teilnehmer und eingehender Türruf
Türanwahl [Türanwahl] (nur bei DCA 612-... in Verbindung mit einer Sonderverdrahtung im 1+n-System)	Mit dem konfigurierten Schaltausgang kann eine Türstation manuell gezielt angewählt werden.	<ul style="list-style-type: none"> Konfigurierter Schalteingang mit Aktiv-Funktion MFV-Wahl über Telefon

* zwischen Teilnehmer- und Relaisnummer besteht eine feste Zuordnung (z. B. Teilnehmer 2 = Relais 2)

**Programmierbeispiel
Schalteingang**

Wenn Schalteingang 1 durch Tastenbetätigung aktiviert wird, soll ein Anruf an eine Rufnummer erfolgen und das DCSF-Relais 1 für 5 Sekunden eingeschaltet werden, um z. B. kurzzeitig eine Hupe ertönen zu lassen.










Damit das DCSF-Relais 1 auf den Schaltbefehl von Schalteingang 1 reagiert, muss zusätzlich im Menü „Ausgangs-Konfig.“ hierfür der Schaltausgang 1 mit der Funktion „Timer“ konfiguriert werden.

Vorgehensweise	Funktionstaste(n)	Displayanzeige
Zum Menü Eingangskonfiguration navigieren.		Eingangs-Konfig. ändern mit <ok>
OK-Taste drücken.		Eingang 1 ändern mit <ok>
Mit den Blättertasten den gewünschten Schalteingang wählen und mit OK-Taste bestätigen.		Aktiv-Rufnr: E1 ändern mit <ok>
OK-Taste drücken.		Aktiv-Rufnr: E1 – <ok>
Aktiv-Rufnummer eingeben. Bitte systemspezifische Vorwahlen (z. B. „0“) mit eingeben.		Aktiv-Rufnr: E1 00772112345678 <ok>
OK-Taste drücken.		Aktiv-Rufnr: E1 ändern mit <ok>
Mit den Blättertasten zur nächsten Funktion wechseln.		Aktiv-Funkt: E1 ändern mit <ok>
OK-Taste drücken.		Aktiv-Funkt: E1 – <ok>
Aktiv-Funktion gemäß Funktionstabelle (siehe Programmieranleitung DCA...) eingeben (z. B. #211 -> DCSF-Relais 1 einschalten).		Aktiv-Funkt: E1 #211 <ok>
OK-Taste drücken.		Aktiv-Funkt: E1 ändern mit <ok>
Wenn die Programmierung abgeschlossen ist, mehrfach die ESC-Taste drücken.		DCA 650-02 V 2.x S. SIEDLE & SÖHNE

**Programmierbeispiel
Schaltausgang**

Schaltausgang 1 wird gemäß vorangegangenem Beispiel mit einer Timerfunktion und einem Schaltwert von 5 Sekunden konfiguriert.

Bei manueller Auslösung soll Relaisausgang 1 den Kontakt für 5 Sekunden schließen und dann wieder in den Ruhezustand zurückfallen.

Vorgehensweise	Funktionstaste(n)	Displayanzeige
Zum Menü Ausgangskonfiguration navigieren.		Ausgangs-Konfig. ändern mit <ok>
OK-Taste drücken.		Funktion Ausg. ändern mit <ok> 1
Mit den Blätterntasten den gewünschten Schaltausgang wählen und mit OK-Taste bestätigen.		Funktion Ausg. ändern mit <ok> 1
Mit den Blätterntasten die gewünschte Funktion wählen.		Funktion Ausg. Timer <ok> 1
OK-Taste drücken.		Funktion Ausg. ändern mit <ok> 1
Mit den Blätterntasten zur funktionsabhängigen Zeiteinstellung wechseln.		Zeit Ausgang ändern mit <ok> 1
OK-Taste drücken.		Zeit Ausgang 0,4s <ok> 1
Mit den Blätterntasten die gewünschte Zeit auswählen.		Zeit Ausgang 5s <ok> 1
OK-Taste drücken.		Zeit Ausgang ändern mit <ok> 1
Wenn die Programmierung abgeschlossen ist, mehrfach die ESC-Taste drücken.		DCA 650-02 S. SIEDLE & SÖHNE V 2.x

Important remarks prior to programming

These programming instructions refer only to the programming of the DCSF 600-... extension.

This document supplements and is supplemented by the product information, programming instructions and operating instructions for DoorCom® Analog DCA 612-... or DCA 650-...

The "Function table" from the programming instructions or operating instructions for DoorCom® Analog DCA 612-... or DCA 650-... is required for the configuration of the additional switching inputs and switching outputs.

We accept no liability for modifications, mistakes or printing errors. Modifications / additions, mistakes or printing errors do not form grounds for any claim to compensation for damages.

Intended application

The DCSF 600-0 is an accessory for installation in the DCA 612-... or DCA 650-... for extending it with 3 switching inputs and 3 switching outputs.

Application

DoorCom switching and remote control interface, for use in DCA 612-... and DCA 650-...

- 3 potential-free, freely programmable outputs, e.g. for decentral door release/light
- 3 freely programmable inputs, e.g. for triggering switching functions

Function overview

- 3 potential-free freely programmable outputs e.g. for
 - Decentral door release, light
 - Secondary signal unit/timer-dependent video control (In-Home bus)
 - Buttons or switches
 - Selective door dialling using the 1+n system
 - Monitor interfacing (direct assignment to the call inputs)
- 3 freely programmable inputs e.g. for:
 - Code inputs to:
 - Trip switching functions, door release/light via BSM/BSE/SFC in the Siedle system
 - Video/light interfacing via BMM etc.
 - Activation/deactivation of functions e.g. via the customer's own time switch, such as
 - Chain call, doormatic, concierge, day/night service etc.
 - Dialling of call numbers to signal events with signal tones:
 - Selective user call
 - Calls to PBX extensions, public network or mobile phones
 - Facility for combining code and call number functions

System behaviour

The functions are programmed based on the DTMF coding (e.g. #61 for activate door release) of dual-tone multi-frequency signalling. Switching inputs and switching outputs can be programmed independently of one another. For a switching input to be able to activate a switching output, both must have been fully configured.

Important!

- Two call numbers and several functions (each max. 22 characters) can be configured for each switching input.
- One of the available functions can be configured for each switching output.

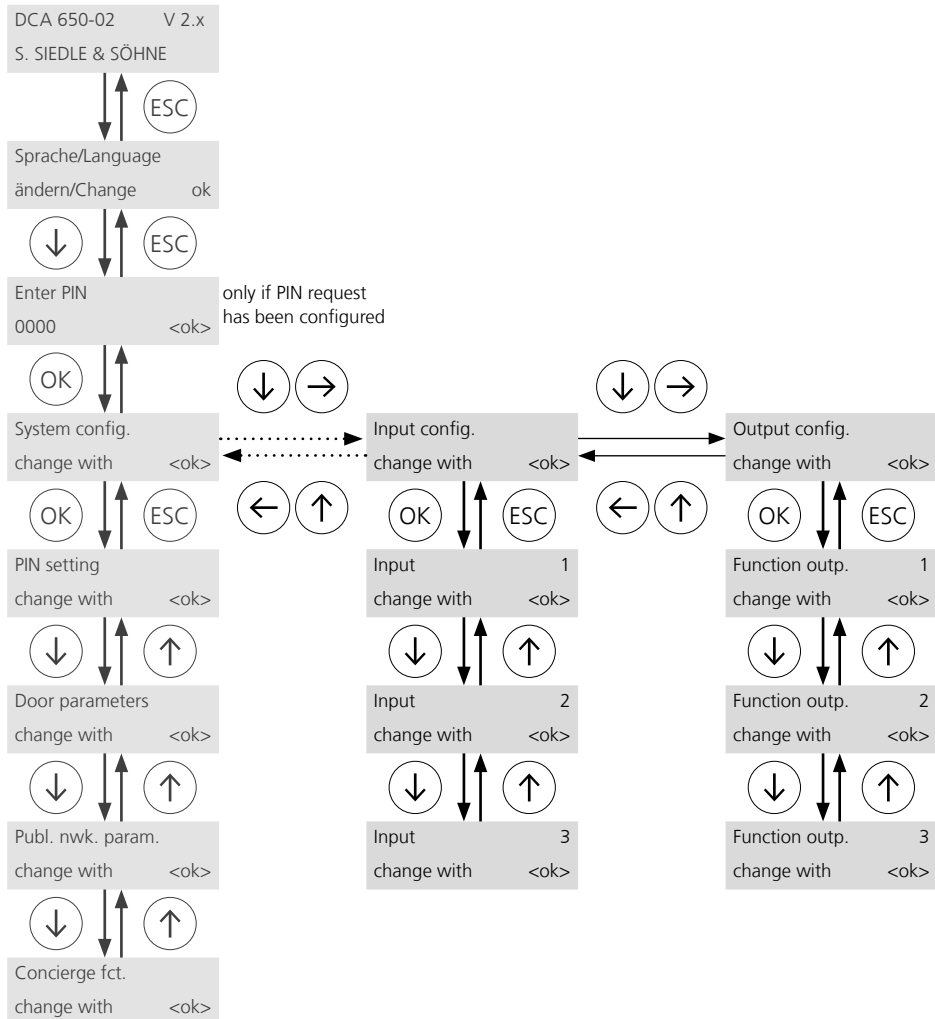
Servicing

Statutory warranty conditions apply. Customer service in the Furtwangen factory +49 7723 63-434

Programming menu structure

After installing the DCSF 600-... and restarting the DoorCom® Analog DCA 612-... or DCA 650-..., input configuration and output configuration menu items are also displayed in the menu structure.

The switching input is configured via the Input configuration menu.
The switching output is configured via the Output configuration menu.



Configuration of the switching inputs

Functional characteristics [Display indicator]	Behaviour	Trigger
Active call number [Act. call no.]	Individual call number (max. 22-digits) is dialled when triggered.	<ul style="list-style-type: none"> Active state change at the switching input (low -> high): voltage 5–30 V DC or 4–20 V AC was applied
Active function [Act. fct.]	One or more pre-programmed functions are carried out when triggered.	
Passive call number [Pass. call no.]	Individual call number (max. 22-digits) is dialled when triggered.	<ul style="list-style-type: none"> Passive state change at the switching input (high -> low): voltage no longer present
Passive function [Passiv fct.]	One or more pre-programmed functions are carried out when triggered.	

Configuration of the switching outputs



















Functional characteristics [Display indicator]	Behaviour	Trigger
Switching function [Switch] without time setting	Switch on and off each through manual trigger via different DTMF codes.	<ul style="list-style-type: none"> Configured switching input with active and passive function DTMF dialling via telephone
Time relay [Timer] Time setting: 0.4 s – 90 s or 2 min. – 19 min. (default: 0.4 s)	Switch on through manual trigger via DTMF code, switch off takes place after configured time setting. Manual switch off can also be configured.	<ul style="list-style-type: none"> Configured switching input with active function (passive function if to be manually switched off) DTMF dialling via telephone
Door release [Door release] Time setting: 0.4 s – 90 s or 2 min. – 19 min. (default: 0.4 s)	Switch on through manual trigger via DTMF code, switch off takes place after configured time setting, parallel to door release function of the door call system.	<ul style="list-style-type: none"> Configured switching input with active function DTMF dialling via telephone
Light [Light] Time setting: 0.4 s – 90 s or 2 min. – 19 min. (default: 0.4 s)	Switch on through manual trigger via DTMF code, switch off takes place after configured time setting, parallel to light switch function of the door call system.	<ul style="list-style-type: none"> Configured switching input with active function DTMF dialling via telephone
Monitor * [Monit. user[x]] without time setting	Switch on via automatic trigger. Automatic switch off once complete.	<ul style="list-style-type: none"> Configured user and incoming door call or active door call
Secondary signal controller * [SSC user[x]] Time setting: 0.4 s – 90 s or 2 min. – 19 min. (default: 0.4 s)	Switch on via automatic trigger. Switch off takes place after configured time setting.	<ul style="list-style-type: none"> Configured user and incoming door call
Door dialling [Door select.] (only for DCA 612-... in conjunction with special wiring in the 1+n system)	A door station can be selectively manually dialled with the configured switching output.	<ul style="list-style-type: none"> Configured switching input with active function DTMF dialling via telephone

* There is a fixed assignment between the user and relay number (e.g. user 2 = relay 2)

Switching input programming example

If switching input 1 is activated by pressing a button, a call is to be made to a call number and the DCSF relay 1 switched on for 5 seconds so that a buzzer sounds briefly, for example.







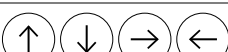


The switching input 1 must also be configured with the "Timer" function in the "Output configuration" menu, so that the DCSF relay 1 responds to the switching command from switching input 1.

Procedure	Function button(s)	Display indicator
Navigate to the Input configuration menu.		Input config. change with <ok>
Press the OK button.		Input 1 change with <ok>
Use the scroll buttons to select the required switching input and press OK to confirm.	  	Act. call no. E1 change with <ok>
Press the OK button.		Act. call no. E1 — <ok>
Enter the active call number. Please also enter system-specific prefixes (e.g. "0").	   	Act. call no. E1 00772112345678 <ok>
Press the OK button.		Act. call no. E1 change with <ok>
Use the scroll buttons to switch to the next function.		Act. fct. E1 change with <ok>
Press the OK button.		Act. fct. E1 — <ok>
Enter active function according to the function table (see DCA... programming instructions) (e.g. #211 -> switch on DCSF relay 1).	   	Act. fct. E1 #211 <ok>
Press the OK button.		Act. fct. E1 change with <ok>
Once programming is complete, press the ESC button several times.		DCA 650-02 V 2.x S. SIEDLE & SÖHNE

Switching output programming example

Switching output 1 is configured with a timer function and a switching value of 5 seconds according to the previous example.

In the case of a manual trigger, relay output 1 closes the contact for 5 seconds and then returns to idle status again.

Procedure	Function button(s)	Display indicator
Navigate to the Output configuration menu.		Output config. change with <ok>
Press the OK button.		Function outp. change with <ok> 1
Use the scroll buttons to select the required switching output and press OK to confirm.		Function outp. change with <ok> 1
Use the scroll buttons to select the required function.		Function outp. Timer <ok> 1
Press the OK button.		Function outp. change with <ok> 1
Use the scroll buttons to switch to the function-dependent time setting.		Time output change with <ok> 1
Press the OK button.		Time output 0,4s <ok> 1
Use the scroll buttons to select the required time.		Time output 5s <ok> 1
Press the OK button.		Time output change with <ok> 1
Once programming is complete, press the ESC button several times.		DCA 650-02 S. SIEDLE & SÖHNE V 2.x

Consignes importantes à prendre en compte avant la programmation

Cette notice de programmation se rapporte exclusivement à la programmation de l'extension DCSF 600-...

Ce document complète et est complété par l'information produit, la notice de programmation et la notice d'utilisation DoorCom® Analogique DCA 612-... resp. DCA 650-...

Le "tableau des fonctions" de la notice de programmation ou de la notice d'utilisation DoorCom® Analogique DCA 612-... resp. DCA 650-... est requis pour la configuration d'entrées et de sorties de commutation supplémentaires.

Sous réserve de modifications, d'erreurs et de fautes d'impression. Ces modifications/compléments, erreurs et fautes d'impression ne permettent pas de prétendre à des dommages et intérêts.

Utilisation conforme aux fins prévues

Le DCSF 600-0 est un accessoire prévu pour l'installation dans le DCA 612-... ou DCA 650-... pour l'extension avec 3 entrées et 3 sorties de commutation.

Application

Interface de commutation et de télécommande DoorCom, utilisable dans DCA 612-... et DCA 650-...

- 3 sorties sans potentiel librement programmables, par ex. pour gâche décentralisée/lumière
- 3 entrées librement programmables par ex. pour le déclenchement de fonctions de commutation

Vue d'ensemble des éléments fonctionnels

- 3 sorties sans potentiel librement programmables, p. ex. pour :
 - Gâche décentralisée, lumière
 - Appareil de signalisation auxiliaire/ commande vidéo en fonction de la minuterie (bus In-Home)
 - Touche ou interrupteur
 - Sélection de porte ciblée dans le système 1+n
 - Commutation de moniteurs (affectation directe aux entrées d'appel)

- 3 entrées librement programmables pour, p. ex.
- Entrées de codes pour :
 - Déclenchement de fonctions de commutation, Tö/Li (gâche/lumière) par l'intermédiaire de BSM/BSE/SFC dans le système Siedle
 - Mise en service vidéo/lumière par l'intermédiaire de BMM, etc.
 - Activation/désactivation de fonctions, par l'intermédiaire d'une minuterie sur site, comme p. ex.
 - Enchaînement d'appel, ouverture automatique des portes, concierge, commutation jour/nuit, etc.
 - Sélection de numéros d'appel pour la signalisation d'événements avec tonalités de signal vers :
 - Appel poste ciblé
 - Appel sur postes secondaires, réseau et portables
 - Possibilité de combinaison de fonctions codes et numéros d'appel

Comportement du système

La programmation des fonctions s'effectue sur la base du codage MFV (par ex. #61 pour l'activation de la gâche) du code DTMF.

Les entrées et les sorties de commutation peuvent être programmées indépendamment les unes des autres. Si une entrée de commutation doit pouvoir activer une sortie de commutation, les deux doivent avoir été entièrement configurés.

Important !

- Deux numéros d'appel ainsi que plusieurs fonctions (max. 22 caractères chacune) sont configurables pour chaque entrée de commutation.
- Une des fonctions disponibles est configurable pour chaque sortie de commutation.

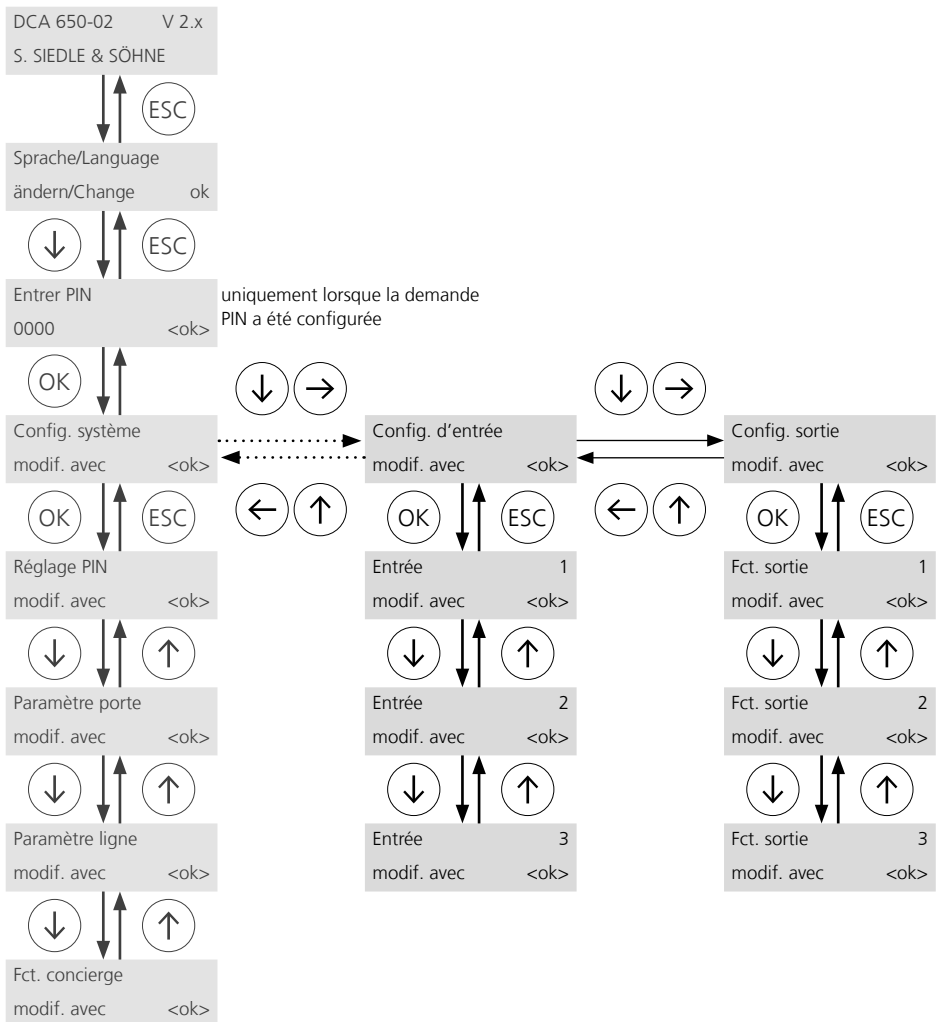
Service

Les dispositions légales s'appliquent à la garantie.
Service après-vente dans l'usine de Furtwangen
+49 7723 63-434

**Structure de menu
Programmation**

Après l'installation du DCSF 600-... et un redémarrage du DoorCom® analogique DCA 612-... resp. DCA 650-..., les points de menu configuration des entrées et configuration des sorties sont également affichés.

La configuration d'une entrée de commutation s'effectue via le menu configuration des entrées.
La configuration d'une sortie de commutation s'effectue via le menu configuration des sorties.



Configuration des entrées de commutation

Fonction [Affichage]	Comportement	Déclenchement
Numéro d'appel actif [No app actif:]	Lors du déclenchement, les numéros d'appel individuels (max. 22 chiffres) sont composés.	<ul style="list-style-type: none">• Changement d'état actif de l'entrée de commutation (how -> high) : Une tension de 5–30 V DC ou 4–20 V AC a été appliquée
Fonction active [Fct. active:]	Une ou plusieurs fonctions préprogrammées sont exécutées lors du déclenchement.	
Numéro d'appel passif [No app passif:]	Lors du déclenchement, les numéros d'appel individuels (max. 22 chiffres) sont composés.	<ul style="list-style-type: none">• Changement d'état passif de l'entrée de commutation (high -> low) : Absence de tension
Fonction passive [Fct. passive:]	Une ou plusieurs fonctions préprogrammées sont exécutées lors du déclenchement.	

Configuration des sorties de commutation




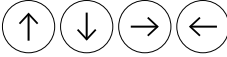






Fonction [Affichage]	Comportement	Déclenchement
Fonction de commutation [Interrupteur] Sans réglage du temps	Activation et désactivation par déclenchement manuel via différents codes MFV.	<ul style="list-style-type: none">• Entrée de commutation configurée avec fonction active et passive• Sélection MFV via téléphone
Relais temporisé [Horloge] Réglage du temps : 0,4 sec. – 90 sec. ou 2 min. – 19 min. (standard : 0,4 sec.)	Activation par déclenchement manuel via code MFV, désactivation selon le réglage de temps configuré. En outre, une désactivation manuelle peut être configurée.	<ul style="list-style-type: none">• Entrée de commutation configurée avec fonction active (fonction passive si la désactivation doit s'effectuer manuellement)• Sélection MFV via téléphone
Gâche [Gache elect.] Réglage du temps : 0,4 sec. – 90 sec. ou 2 min. – 19 min. (standard : 0,4 sec.)	Activation par déclenchement manuel via code MFV, désactivation selon le réglage de temps configuré, en parallèle avec la fonction gâche du système d'appel de porte.	<ul style="list-style-type: none">• Entrée de commutation configurée avec fonction active• Sélection MFV via téléphone
Lumière [Lumiere] Réglage du temps : 0,4 sec. – 90 sec. ou 2 min. – 19 min. (standard : 0,4 sec.)	Activation par déclenchement manuel via code MFV, désactivation selon le réglage de temps configuré en parallèle avec la fonction d'éclairage du système d'appel de porte.	<ul style="list-style-type: none">• Entrée de commutation configurée avec fonction active• Sélection MFV via téléphone
Moniteur * [Mon. poste[x]] Sans réglage du temps	Activation par déclenchement automatique. Désactivation automatique une fois l'opération terminée.	<ul style="list-style-type: none">• Poste configuré et appel de porte entrant ou conversation de porte active
Contrôleur de signal auxiliaire * [NSC poste[x]] Réglage du temps : 0,4 sec. – 90 sec. ou 2 min. – 19 min. (standard : 0,4 sec.)	Activation par déclenchement automatique. La désactivation a lieu selon le réglage de temps configuré.	<ul style="list-style-type: none">• Poste configuré et appel de porte entrant
Sélection de porte [Appel porte] (uniquement pour DCA 612-... en combinaison avec un câblage spécial en système 1+n)	Une platine de rue peut être sélectionnée manuellement de manière ciblée avec une sortie de commutation configurée.	<ul style="list-style-type: none">• Entrée de commutation configurée avec fonction active• Sélection MFV via téléphone

* Il existe une affectation fixe entre le numéro du poste et du relais (par ex. poste 2 = relais 2)

Exemple de programmation de l'entrée de commutation

Si l'entrée de commutation 1 est activée par l'activation d'une touche, un appel vers un numéro d'appel doit avoir lieu et le relais 1 DCSF doit être activé pendant 5 secondes afin de faire par ex. retentir brièvement un avertisseur.
















Pour que le relais 1 DCSF réagisse à l'ordre de commutation de l'entrée de commutation 1, il est en outre nécessaire de configurer la sortie de commutation 1 avec la fonction "Minuterie" dans le menu "Config. de sortie".

Procédure	Touche(s) de fonction	Affichage
Naviguez vers le menu Configuration des entrées.		Config. d'entrée modif. avec <ok>
Appuyer sur la touche OK.		Entrée 1 modif. avec <ok>
Sélectionner l'entrée de commutation souhaitée avec les touches de défilement et confirmer avec la touche OK.		No app actif: E1 modif. avec <ok>
Appuyer sur la touche OK.		No app actif: E1 – <ok>
Saisir les numéros d'appel actifs. Veuillez également saisir les préfixes spécifiques au système (par ex. "0").		No app actif: E1 00772112345678 <ok>
Appuyer sur la touche OK.		No app actif: E1 modif. avec <ok>
Passer à la fonction suivante avec les touches de défilement.		Fct. active: E1 modif. avec <ok>
Appuyer sur la touche OK.		Fct. active: E1 – <ok>
Saisir la fonction active selon le tableau des fonctions (voir notice de programmation DCA...) (par ex. #211 -> activer relais 1 DCSF).		Fct. active: E1 #211 <ok>
Appuyer sur la touche OK.		Fct. active: E1 modif. avec <ok>
Lorsque la programmation est terminée, appuyer plusieurs fois sur la touche ESC.		DCA 650-02 V 2.x S. SIEDLE & SÖHNE

Exemple de programmation de la sortie de commutation

La sortie de commutation 1 est configurée selon l'exemple précédent avec une fonction de minuterie et une valeur de commutation de 5 secondes.

En cas de déclenchement manuel, la sortie relais 1 ferme le contact pendant 5 secondes et revient ensuite à l'état de repos.

Procédure	Touche(s) de fonction	Affichage
Naviguez vers le menu Configuration des sorties.		Config. sortie modif. avec <ok>
Appuyer sur la touche OK.		Fct. sortie 1 modif. avec <ok>
Sélectionner la sortie de commutation souhaitée avec les touches de défilement et confirmer avec la touche OK.	  	Fct. sortie 1 modif. avec <ok>
Sélectionner la fonction souhaitée avec les touches de défilement.	 	Fct. sortie 1 Horloge <ok>
Appuyer sur la touche OK.		Fct. sortie 1 modif. avec <ok>
Passer au réglage du temps lié à la fonction avec les touches de défilement.		Duree sortie 1 modif. avec <ok>
Appuyer sur la touche OK.		Duree sortie 1 0,4s <ok>
Sélectionner le temps souhaité avec les touches de défilement.	   	Duree sortie 1 5s <ok>
Appuyer sur la touche OK.		Duree sortie 1 modif. avec <ok>
Lorsque la programmation est terminée, appuyer plusieurs fois sur la touche ESC.		DCA 650-02 V 2.x S. SIEDLE & SÖHNE

Avvertenze importanti prima di avviare la programmazione

Queste istruzioni di programmazione si riferiscono esclusivamente alla programmazione dell'estensione del DCSF 600-...

Il presente documento integra e viene a sua volta integrato dall'opuscolo informativo sul prodotto, dalle istruzioni di programmazione e dalle istruzioni per l'uso del DoorCom® Analogico DCA 612-... e/o DCA 650-...

Per la configurazione degli ingressi e delle uscite di commutazione supplementari è necessaria la "Tabella delle funzioni" riportata nelle istruzioni di programmazione oppure sono necessarie le istruzioni per l'uso del DoorCom® Analogico DCA 612-... e/o DCA 650-...

Con riserva di modifiche ed errori, anche di stampa. Eventuali modifiche/integrazioni ed errori, anche di stampa, non giustificano alcuna rivendicazione di risarcimento danni.

Utilizzo conforme

Il DCSF 600-0 è un accessorio da installare nel DCA 612-... o DCA 650-... per consentire l'estensione con 3 ingressi di commutazione e 3 uscite di commutazione.

Impiego

DoorCom Interfaccia di commutazione/comando a distanza, integrabile nel DCA 612-... e DCA 650-...

- 3 uscite a potenziale zero liberamente programmabili, ad es. per funzione apriporta / luce decentrata
- 3 ingressi liberamente programmabili, ad es. per azionamento di funzioni di commutazione

Panoramica delle funzioni

- 3 uscite a potenziale zero liberamente programmabili, ad es. per
 - Apriporta decentrato, luce
 - Ripetitore di suoneria/comando video temporizzato (In-Home-Bus)
 - Pulsante o interruttore
 - Selezione del posto esterno mirata nel sistema 1+n
 - Comando di monitor (assegnazione diretta agli ingressi di chiamata)

- 3 ingressi a liberamente programmabili, ad es. per
- Immissioni di codici per:
 - Attivazione di funzioni di commutazione, Tö/Li (apriporta/luce) tramite BSM/BSE/SFC nel sistema Siedle
 - Comando video/luce tramite BMM, ecc.
 - Attivazione/disattivazione di funzioni, tramite timer predisposto in loco, ad es.
 - Chiamata in serie, apriporta automatico, centralino di portineria, commutazione giorno/notte, ecc.
 - Selezione di numeri di chiamata per la segnalazione di eventi con determinati toni:
 - Chiamata d'utente mirata
 - Chiamata a utenze derivate, a utenti della rete telefonica o a cellulari
 - Possibilità di combinare funzioni codice e funzioni numero di chiamata

Comportamento del sistema

La programmazione delle funzioni viene eseguita sulla base della definizione di codici MF (ad es. #61 per l'attivazione dell'apriporta) per il processo di selezione in multifrequenza. Gli ingressi e le uscite di commutazione possono essere programmati in modo indipendente tra loro. Qualora un ingresso di commutazione debba poter attivare un'uscita di commutazione, è necessario che entrambi siano stati completamente configurati.

Importante!

- Per ogni ingresso di commutazione possono essere configurati due numeri di telefono e diverse funzioni (max. 22 caratteri cad.).
- Per ogni uscita di commutazione può essere configurata una delle funzioni disponibili.

Assistenza

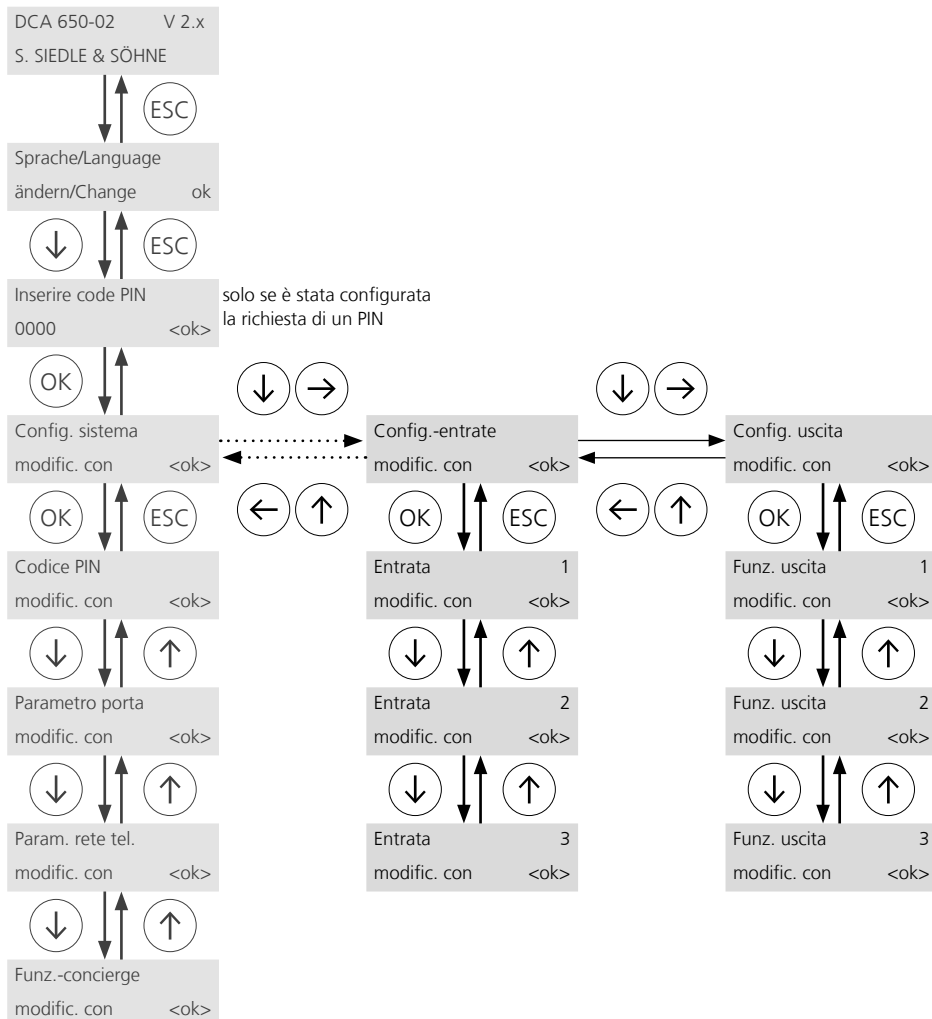
Ai fini della garanzia si applicano le disposizioni di legge. Assistenza clienti Italia: Tel. +39 0471 257960

Struttura del menu Programmazione

Ad avvenuto montaggio del DCSF 600-... e riavvio del DoorCom® Analogico DCA 612-... e/o DCA 650-..., nella struttura del menu vengono visualizzate anche le voci di menu Configurazione degli ingressi e Configurazione delle uscite.

La configurazione di un ingresso di commutazione viene eseguita tramite il menu Configurazione degli ingressi.

La configurazione di un'uscita di commutazione viene eseguita tramite il menu Configurazione delle uscite.



Configurazione degli ingressi di commutazione

Funzione [Visualizzazione del display]	Comportamento	Azionamento
Numero di telefono attivo [Nr. chiam. att.]	All'azionamento viene selezionato un numero di telefono individuale (max. 22 cifre).	• Passaggio di stato attivo sull'ingresso di commutazione (low -> high): È stata applicata la tensione 5–30 V DC o 4–20 V AC
Funzione attiva [Funz. att.]	All'azionamento vengono eseguite una o più funzioni preprogrammate.	
Numero di telefono passivo [Nr. chiam. pass.]	All'azionamento viene selezionato un numero di telefono individuale (max. 22 cifre).	• Passaggio di stato passivo sull'ingresso di commutazione (high -> low): Non è più presente la tensione
Funzione passiva [Funz. passiva.]	All'azionamento vengono eseguite una o più funzioni preprogrammate.	

Configurazione delle uscite di commutazione




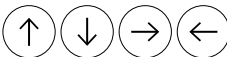



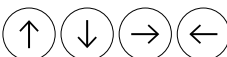


Funzione [Visualizzazione del display]	Comportamento	Azionamento
Funzione di commutazione [Interruttore] Senza impostazione di tempo	Attivazione e disattivazione rispettivamente mediante azionamento manuale tramite un diverso codice di selezione in multifrequenza.	• Ingresso di commutazione configurato con funzione attiva e passiva • Selezione in multifrequenza tramite telefono
Temporizzatore [Timer] Impostazione di tempo: 0,4 s – 90 s o 2 min – 19 min (valore predefinito: 0,4 s)	Attivazione mediante azionamento manuale tramite codice di selezione in multifrequenza, disattivazione eseguita al termine di un'impostazione di tempo configurata. Inoltre, è possibile configurare una disattivazione manuale.	• Ingresso di commutazione configurato con funzione attiva (funzione passiva se la disattivazione deve essere manuale) • Selezione in multifrequenza tramite telefono
Apriporta [Apriporta] Impostazione di tempo: 0,4 s – 90 s o 2 min – 19 min (valore predefinito: 0,4 s)	Attivazione mediante azionamento manuale tramite codice di selezione in multifrequenza, disattivazione eseguita al termine di un'impostazione di tempo configurata, in parallelo alla funzione di apriporta del sistema di chiamata dal posto esterno.	• Ingresso di commutazione configurato con funzione attiva • Selezione in multifrequenza tramite telefono
Luce [Luce] Impostazione di tempo: 0,4 s – 90 s o 2 min – 19 min (valore predefinito: 0,4 s)	Attivazione mediante azionamento manuale tramite codice di selezione in multifrequenza, disattivazione eseguita al termine di un'impostazione di tempo configurata, in parallelo alla funzione di comando luce del sistema di chiamata dal posto esterno.	• Ingresso di commutazione configurato con funzione attiva • Selezione in multifrequenza tramite telefono
Monitor * [Monitor ut.[x]] Senza impostazione di tempo	Attivazione mediante azionamento automatico. Disattivazione automatica dopo la conclusione.	• Utente configurato e chiamata dal posto esterno in arrivo o conversazione con il posto esterno attiva
Controller ripetitore di suoneria * [NSC ut.[x]] Impostazione di tempo: 0,4 s – 90 s o 2 min – 19 min (valore predefinito: 0,4 s)	Attivazione mediante azionamento automatico. La disattivazione avviene dopo l'impostazione di tempo configurata.	• Utente configurato e chiamata dal posto esterno in arrivo
Selezione del posto esterno [Ass. porta] (Solo per DCA 612-... in combinazione con un cablaggio speciale nel sistema 1+n)	Con l'uscita di commutazione configurata è possibile selezionare un posto esterno manualmente in modo mirato.	• Ingresso di commutazione configurato con funzione attiva • Selezione in multifrequenza tramite telefono

* Esiste un'allocazione fissa tra il numero dell'utente e il numero del relè (ad es. l'utente 2 = relè 2)

Esempio di programmazione ingresso di commutazione

Se si attiva l'ingresso di commutazione 1 azionando i tasti, deve essere effettuata una chiamata ad un numero di telefono e il relè 1 del DCSF deve attivarsi per 5 secondi affinché, ad esempio, possa abilitarsi brevemente un avvisatore acustico.
















Affinché il relè 1 del DCSF reagisca al comando di commutazione dell'ingresso di commutazione 1, occorre configurare nel menu "Config. uscite" anche l'uscita di commutazione 1 con la funzione "Timer".

Procedimento	Tasto/i funzione	Visualizzazione del display
Navigare fino al menu Configurazione degli ingressi.		Config.-entrate modific. con <ok>
Premere il tasto OK.		Entrata 1 modific. con <ok>
Con i tasti per sfogliare selezionare l'ingresso di commutazione desiderato e confermare con il tasto OK.		Nr. chiam. att. E1 modific. con <ok>
Premere il tasto OK.		Nr. chiam. att. E1 – <ok>
Inserire il numero di telefono attivo. Inserire anche il prefisso di selezione specifico del sistema (ad es. "0").		Nr. chiam. att. E1 00772112345678 <ok>
Premere il tasto OK.		Nr. chiam. att. E1 modific. con <ok>
Con i tasti per sfogliare passare alla funzione successiva.		Funz. att. E1 modific. con <ok>
Premere il tasto OK.		Funz. att. E1 – <ok>
Inserire la funzione attiva come indicato nella tabella delle funzioni (vedere le istruzioni di programmazione del DCA...) (ad es. funzione #211 -> Attivare il relè 1 DCSF).		Funz. att. E1 #211 <ok>
Premere il tasto OK.		Funz. att. E1 modific. con <ok>
Al termine della programmazione, premere più volte il tasto ESC.		DCA 650-02 V 2.x S. SIEDLE & SÖHNE

Esempio di programmazione uscita di commutazione

In base all'esempio precedente, si configura l'uscita di commutazione 1 con una funzione timer e un valore di commutazione di 5 secondi.

In caso di azionamento manuale, l'uscita del relè 1 chiude per 5 secondi il contatto e torna poi in stand-by.

Procedimento	Tasto/i funzione	Visualizzazione del display
Navigare fino al menu Configurazione delle uscite.		Config. uscita modific. con <ok>
Premere il tasto OK.		Funz. uscita 1 modific. con <ok>
Con i tasti per sfogliare selezionare l'uscita di commutazione desiderata e confermare con il tasto OK.	  	Funz. uscita 1 modific. con <ok>
Con i tasti per sfogliare passare alla funzione successiva.	 	Funz. uscita 1 Timer <ok>
Premere il tasto OK.		Funz. uscita 1 modific. con <ok>
Con i tasti per sfogliare passare all'impostazione del tempo da definirsi in base alla funzione.		Tempo uscita 1 modific. con <ok>
Premere il tasto OK.		Tempo uscita 1 0,4s <ok>
Con i tasti per sfogliare selezionare il tempo desiderato.	   	Tempo uscita 1 5s <ok>
Premere il tasto OK.		Tempo uscita 1 modific. con <ok>
Al termine della programmazione, premere più volte il tasto ESC.		DCA 650-02 V 2.x S. SIEDLE & SÖHNE

Belangrijke aanwijzingen voor het programmeren

Deze programmeerhandleiding heeft uitsluitend betrekking op de programmering van de uitbreiding DCSF 600-...

Dit document vult aan op en wordt ook aangevuld door productinformatie, programmeerhandleiding en gebruikershandleiding DoorCom® Analog DCA 612-... resp. DCA 650-...

Voor de configuratie van de additionele schakelingen en schakeluitgangen wordt de „Functietabel” uit de programmeerhandleiding of gebruikershandleiding DoorCom® Analog DCA 612-... resp. DCA 650-... benodigd.

Wijzigingen, fouten en drukfouten voorbehouden.

Veranderingen/uitbreidingen, fouten en drukfouten geven geen recht op schadevergoeding.

Bestemmingsovereenkomstig gebruik

De DCSF 600-0 is een accessoire voor de inbouw in de DCA 612-... of DCA 650-... voor de uitbreiding met 3 schakelingen en 3 schakeluitgangen.

Toepassing

DoorCom schakel-/en afstandstuur interface, toepasbaar in DCA 612-... en DCA 650-...

- 3 potentiaalvrije uitgangen vrij programmeerbaar bijv. voor decentrale deuropener/licht
- 3 ingangen vrij te programmeren bijv. voor uitvoeren van schakelfuncties

Overzicht functies

- 3 potentiaalvrije uitgangen vrij programmeerbaar bijv. voor:
 - Decentrale deuropener, licht
 - Nevensignaalapparaat/timerafhankelijke videosturing (In-Home bus)
 - Toets of schakelaar
 - Gerichte deurkeuze in het 1+n systeem
 - Aanschakeling van monitoren (directe toewijzing aan de oproep-ingen)
- 3 ingangen vrij programmeerbaar voor bijv.
- Code-invoer voor:
 - Uitvoering van schakelfuncties, Tö/Li via BSM/BSE/SFC in het Siedle systeem
 - Video-/lichtaanschakeling via BMM etc.
- Activering/deactivering van functies, via lokale tijd klok, zoals bijv.
 - Kettingoproep, deurautomatiek, conciërge, dag-/nachtomschakeling etc.
- Keuze van oproepnummers voor signalering van gebeurtenissen met signaaltonen aan:
 - Gerichte toesteloproep
 - Oproep op nevenposities, naar de buitenlijk resp. mobiele telefoons
 - Combinatiemogelijkheid van code- en oproepnummerfuncties

Systeemgedrag

Het programmeren van de functies geschiedt op basis van de toonkeuze (bijv. #61 voor deuropener activeren) van het toonkeuze-principe. Schakelingen en schakeluitgangen kunnen onafhankelijk van elkaar worden geprogrammeerd. Indien een schakeling een schakeluitgang moet kunnen activeren, dienen beiden volledig te zijn geconfigureerd.

Belangrijk!

- Per schakelingang zijn twee telefoonnummers evenals meerdere functies (ieder max. 22 tekens) te configureren.
- Per schakeluitgang is een van de beschikbare functies te configureren.

Service

Voor de aansprakelijkheid gelden de wettelijke bepalingen.

Klantenservice Nederland:
Tel. +31 30 2330500

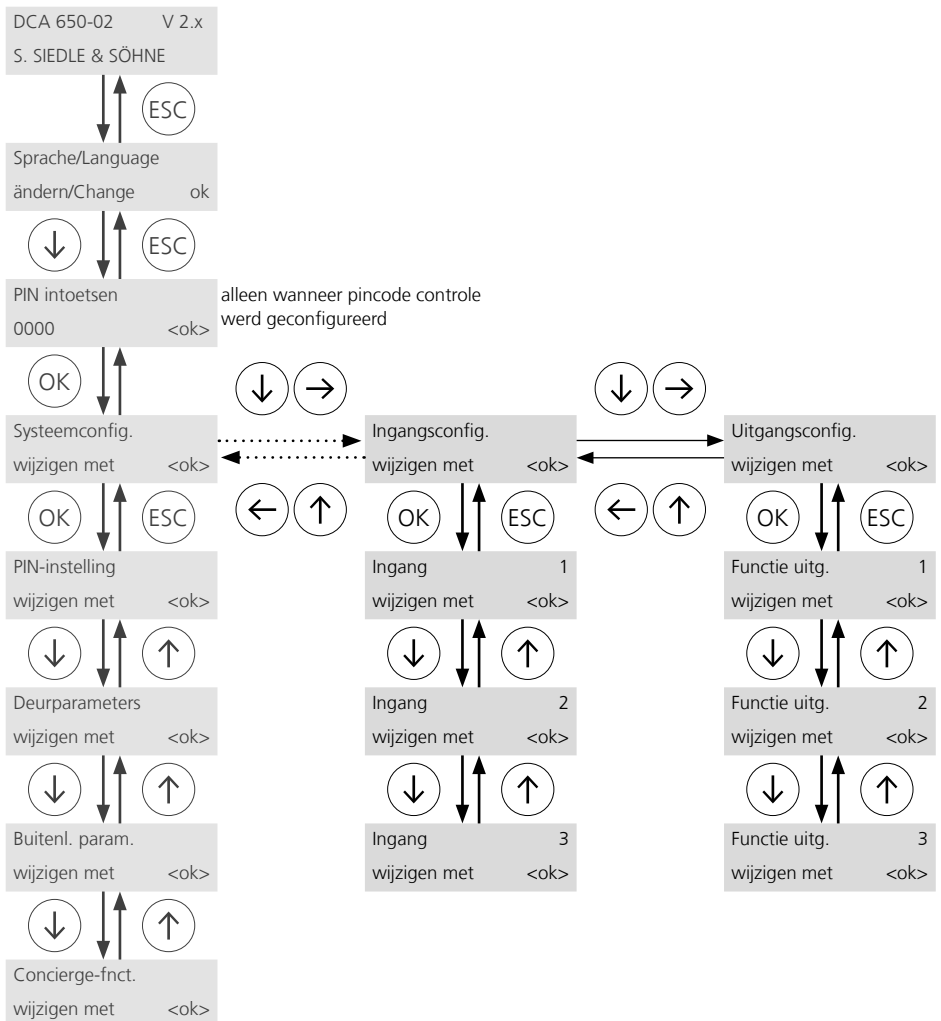
Klantenservice België:
Tel. +32 38 805600

Menustructuur programmeren

Na inbouw van de DCSF 600-... en het opnieuw opstarten van de DoorCom® Analog DCA 612-... resp. DCA 650-..., worden in de menustructuur aanvullend de menupunten ingang-configuratie en uitgang-configuratie getoond.

De configuratie van een schakelingang geschiedt via het menu ingang-configuratie.

De configuratie van een schakeluitgang geschiedt via het menu uitgang-configuratie.



Configuratie van de schakelingen

Functie [Displayweergave]	Gedrag	Uitvoeren
Actie-telefoonnummer [Actief opr. nr.]	Individueel telefoonnummer (max. 22 posities) wordt bij het uitvoeren gekozen.	<ul style="list-style-type: none">• Actieve statuswisseling bij de schakeling (low -> high): Spanning 5–30 V DC of 4–20 V AC werd actief
Actief-functie [Act. functie.]	Een of meerdere voorgeprogrammeerde functies worden uitgevoerd bij het uitvoeren.	
Passief-telefoonnummer [Pas. oproepnr.]	Individueel telefoonnummer (max. 22 posities) wordt bij het uitvoeren gekozen.	<ul style="list-style-type: none">• Passieve statuswisseling bij de schakeling (high -> low): Spanning is niet meer aanwezig
Passief-functie [Pas. functie.]	Een of meerdere voorgeprogrammeerde functies worden uitgevoerd bij het uitvoeren.	

Configuratie van de schakeluitgangen











Functie [Displayweergave]	Gedrag	Uitvoeren
Schakelfunctie [Schakelaar] zonder tijdinstelling	Aan- en uitschakeling telkens door handmatig uitvoeren via verschillende toonkeuzes.	<ul style="list-style-type: none">• Geconfigureerde schakeling met actief- en passief-functie• Toonkeuze via telefoon
Tijdrelais [timer] Tijdstelling: 0,4 s – 90 s of 2 min. – 19 min. (standaard: 0,4 s)	Inschakeling door handmatig uitvoeren via toonkeuze, uitschakeling geschiedt na geconfigureerde tijdstelling. Additioneel kan een handmatige uitschakeling worden geconfigureerd.	<ul style="list-style-type: none">• Geconfigureerde schakeling met actief-functie (passief-functie, wanneer handmatig dient te worden uitgeschakeld)• Toonkeuze via telefoon
Deuropener [deuropener] Tijdstelling: 0,4 s – 90 s of 2 min. – 19 min. (standaard: 0,4 s)	Inschakeling door handmatig uitvoeren via toonkeuze, uitschakeling geschiedt na geconfigureerde tijdstelling, parallel aan de deuropener-functie van het deuropersysteem.	<ul style="list-style-type: none">• Geconfigureerde schakeling met actief-functie• Toonkeuze via telefoon
Licht [licht] Tijdstelling: 0,4 s – 90 s of 2 min. – 19 min. (standaard: 0,4 s)	Inschakeling door handmatig uitvoeren via toonkeuze, uitschakeling geschiedt na geconfigureerde tijdstelling, parallel aan de lichtschakel-functie van het deuropersysteem.	<ul style="list-style-type: none">• Geconfigureerde schakeling met actief-functie• Toonkeuze via telefoon
Monitor * [monitor tst[x]] zonder tijdstelling	Inschakeling door automatisch uitvoeren. Automatisch uitschakelen na beëindiging.	<ul style="list-style-type: none">• Geconfigureerde deelnemers en ingaande deuroprop of actief deurgesprek
Nevensignaalcontroller * [NSC tst[x]] Tijdstelling: 0,4 s – 90 s of 2 min. – 19 min. (standaard: 0,4 s)	Inschakeling door automatisch uitvoeren. Uitschakeling geschiedt na geconfigureerde tijdstelling.	<ul style="list-style-type: none">• Geconfigureerde deelnemers en ingaande deuroprop
Deurkeuze [deurkeuze] (alleen bij DCA 612-... in combinatie met een speciale bedrading in het 1+n-systeem)	Met de geconfigureerde schakel-uitgang kan een deurstation handmatig gericht worden gekozen.	<ul style="list-style-type: none">• Geconfigureerde schakeling met actief-functie• Toonkeuze via telefoon

* tussen deelnemer- en relais-nummer bestaat een vaste toewijzing (bijv. deelnemer 2 = relais 2)

**Programmeervoorbeeld
schakelingang**

Wordt schakelingang 1 door een toetsendruk geactiveerd, dan dient een oproep naar een telefoonnummer te volgen en het DCSF-relais 1 gedurende 5 seconden worden ingeschakeld, om bijv. korte tijd een claxon te laten klinken.







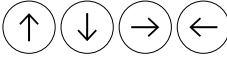


Opdat het DCSF-relais 1 op het schakelcommando van schakelingang 1 reageert, dient additioneel in het menu „Uitgang-config.“ hiervoor de schakeluitgang 1 met de functie „Timer“ te worden geconfigureerd.

Voortgangswijze	Functietoets(en)	Displayweergave
Navigeert u naar het menu ingang-configuratie.		Ingangsconfig. wijzigen met <ok>
OK toets drukken.		Ingang wijzigen met <ok>
Met de bladertoetsen de gewenste schakelingang kiezen en met de OK toets bevestigen.		Actief opr. nr. wijzigen met <ok>
OK toets drukken.		Actief opr. nr. – <ok>
Actief telefoonnummer invoeren. A.u.b. systeem-specifieke voorkeuze (bijv. „0“) mee invoeren.		Actief opr. nr. 00772112345678 <ok>
OK toets drukken.		Actief opr. nr. wijzigen met <ok>
Met de bladertoetsen naar de volgende functie wisselen.		Act. functie. wijzigen met <ok>
OK toets drukken.		Act. functie. – <ok>
Actief-functie volgens functietabel (zie programmeerhandleiding DCA..) invoeren (bijv. #211 -> DCSF-relais 1 inschakelen).		Act. functie. #211 <ok>
OK toets drukken.		Act. functie. wijzigen met <ok>
Wanneer de programmering afgesloten is, meerdere malen de ESC toets drukken.		DCA 650-02 S. SIEDLE & SÖHNE V 2.x

Programmeervoorbeeld schakeluitgang

Schakeluitgang 1 wordt volgens het voorgaande voorbeeld met een timer-functie en een schakelwaarde van 5 seconden geconfigureerd.

Bij handmatig uitvoeren sluit relaisuitgang 1 gedurende 5 seconden het contact en valt daarna weer terug in de ruststand.

Voortgangswijze	Functietoets(en)	Displayweergave
Navigeert u naar het menu uitgang-configuratie.		Uitgangsconfig. wijzigen met <ok>
OK toets drukken.		Functie uitg. wijzigen met 1 <ok>
Met de bladertoetsen de gewenste schakeluitgang kiezen en met de OK toets bevestigen.		Functie uitg. wijzigen met 1 <ok>
Met de bladertoetsen de gewenste functie kiezen.		Functie uitg. timer 1 <ok>
OK toets drukken.		Functie uitg. wijzigen met 1 <ok>
Met de bladertoetsen naar de functie-afhankelijke tijdstelling wisselen.		Tijduitgang wijzigen met 1 <ok>
OK toets drukken.		Tijduitgang 0,4s 1 <ok>
Met de bladertoetsen de gewenste tijd kiezen.		Tijduitgang 5s 1 <ok>
OK toets drukken.		Tijduitgang wijzigen met 1 <ok>
Wanneer de programmering afgesloten is, meerdere malen de ESC toets drukken.		DCA 650-02 S. SIEDLE & SÖHNE V 2.x

Vigtigt at huske før programmeringen

Denne programmeringsvejledning refererer udelukkende til programmeringen af udvidelsen DCSF 600-...

Dette dokument supplerer og suppleres af produktinformationen, programmeringsvejledningen og betjeningsvejledningen DoorCom® Analog DCA 612-... og DCA 650-...

Til konfigurationen af de yderligere koblingsindgange og koblingsudgange er der brug "Funktionstabel" fra programmeringsvejledningen eller betjeningsvejledningen DoorCom® Analog DCA 612-... og DCA 650-... .

Der tages forbehold for ændringer, fejltagelser og trykfejl.

Der kan ikke gøres krav på skadeserstatning på grundlag af ændringer/supplementer, fejltagelser og trykfejl.

Brug i overensstemmelse med formålet

DCSF 600-0 er et tilbehør til at indbygge i DCA 612-... eller DCA 650-... til at udvide med 3 koblingsindgange og 3 koblingsudgange.

Anvendelse

DoorCom koblings-/fjernstyringsinterface, kan anvendes med DCA 612-... og DCA 650-...

- 3 potentialefrie udgange kan programmeres frit f.eks. til decentral døråbner/lys
- 3 indgange kan programmeres frit f.eks. til udløsning af koblingsfunktioner

Funktionsoversigt

- 3 potentialfrie udgange, frit programmerbare til f.eks.
 - decentral døråbner, belysning
 - ekstra lyd giver/timerafhængig videostyring (In-Homed-bus)
 - trykknapper eller afbrydere
 - direkte dørkald i 1+n-system
 - tilkobling af monitorer (direkte tilknytning til opkaldsindgangene)
- 3 indgange, frit programmerbare til f.eks.
 - indtastning af kode til:
 - udløsning af koblingsfunktioner, døråbner/belysning via BSM/BSE/SFC i Siedle-systemet
 - tilkobling af video/belysning via BMM osv.
 - Aktivering/deaktivering af funktioner, med ekstern timer, som f.eks.
 - kædekald, dørmatik, portner, dag/natomstilling osv.
 - Valg af opkaldsnumre til signalering af hændelser med ringetoner til:
 - direkte abonnentopkald
 - opkald til lokalnumre, fastnet- eller mobiltelefoner
 - mulighed for kombineret af kode- og opkaldsnummerfunktioner

Systemadfærd

Funktionerne programmeres på basis af MFV-kodningen (f.eks. #61 for døråbner aktiveres) af flerfrekvensvalgprocessen.

Koblingsindgange og koblingsudgange kan programmeres uafhængigt af hinanden. Skal en koblingsindgang kunne aktivere en koblingsudgang, skal begge være fuldstændigt konfigureret.

Vigtigt!

- To opkaldsnumre og flere funktioner (à max. 22 tegn) kan konfigureres pr. koblingsindgang.
- En af de disponible funktioner kan konfigureres pr. koblingsudgang.

Service

Garantien er omfattet af de gældende lovbestemmelser.
Kundeservice:

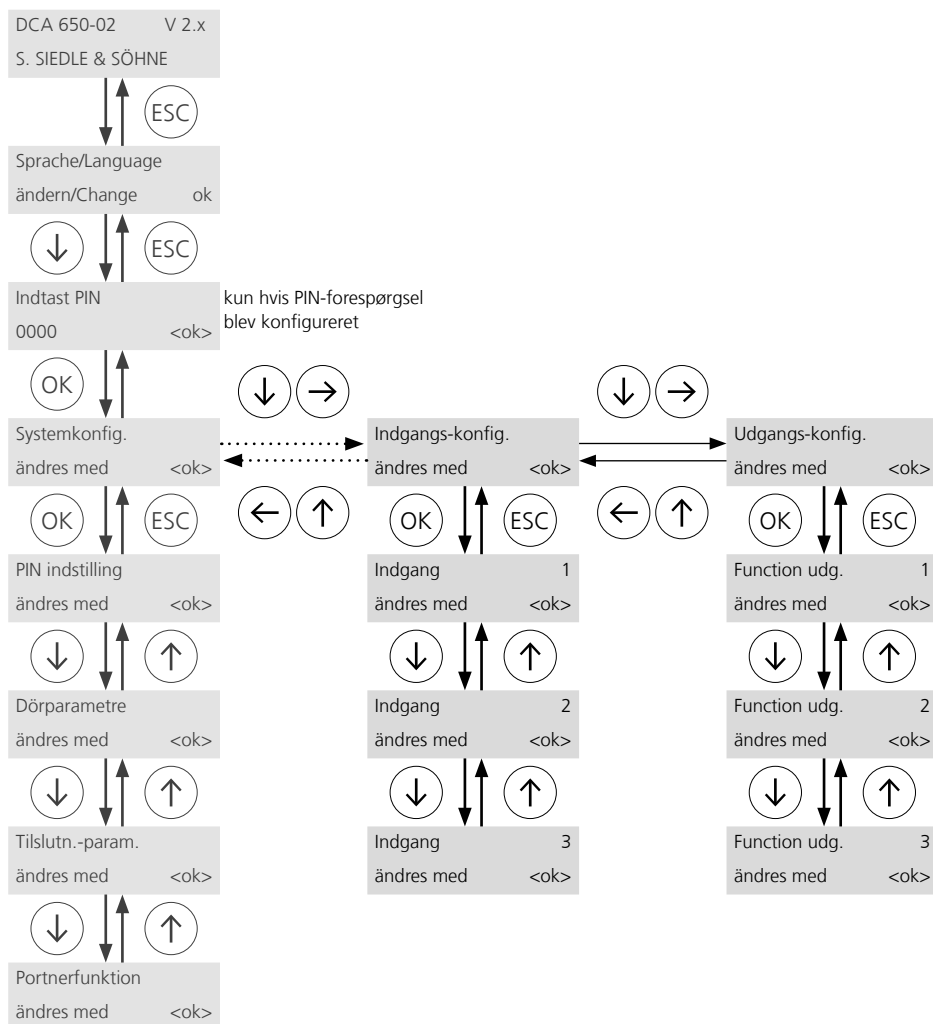
Siedle Danmark
Tel. +45 3677 2477
info@siedle.dk

Siedle Norway
Tel. +47 6711 0607
info@siedle.no

Menustruktur Programmering

Efter indbygning af DCSF 600-... og en nystart af DoorCom® Analog DCA 612-... og DCA 650-... vises desuden menupunkterne Indgangskonfiguration og Udgangskonfiguration i menustrukturen.

Koblingsindgangen konfigureres i menuen Indgangskonfiguration.
Koblingsudgangen konfigureres i menuen Udgangskonfiguration.



Konfiguration af koblingsindgangene

Funktion [Displayvisning]	Adfærd	Udløsning
Aktiv-opkaldsnummer [Akt. kaldenr.]	Individuel opkaldsnummer (max. 22-cifret) vælges ifm. udløsning.	• Aktivt tilstandsskift på koblingsindgangen (low -> high): Spænding 5–30 V DC eller 4–20 V AC blev forbundet
Aktiv-funktion [Aktiv-funkt.]	En eller flere forprogrammerede funktioner udløses ifm. udløsning.	
Passiv-opkaldsnummer [Pas.-kaldenr.]	Individuel opkaldsnummer (max. 22-cifret) vælges ifm. udløsning.	• Passivt tilstandsskift på koblingsindgangen (high -> low): Spænding er ikke mere tilsluttet
Passiv-funktion [Passiv funkt.]	En eller flere forprogrammerede funktioner udløses ifm. udløsning.	

Konfiguration af koblingsudgangen




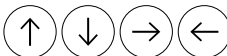



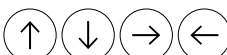


Funktion [Displayvisning]	Adfærd	Udløsning
Koblingsfunktion [Afbryder] uden tidsindstilling	Til- og frakobling i form af manuel udløsning via forskellige MFV-koder.	• Konfigureret koblingsindgang med aktiv- og passiv-funktion • MFV-valg via telefon
Tidsrelæ [Timer] Tidsindstilling: 0,4 s – 90 s eller 2 min. – 19 min. (standard: 0,4 s)	Tilkobling i form af manuel udløsning via MFV-kode, frakobling gennemføres efter konfigureret tidsindstilling. Desuden kan en manuel frakobling konfigureres.	• Konfigureret koblingsindgang med aktiv-funktion (passiv-funktion, hvis der skal frakobles manuelt) • MFV-valg via telefon
Døråbner [Døraabner] Tidsindstilling: 0,4 s – 90 s eller 2 min. – 19 min. (standard: 0,4 s)	Tilkobling i form af manuel udløsning via MFV-kode, frakobling gennemføres efter konfigureret tidsindstilling, parallelt med døråbnerfunktionen til dørkaldsystemet.	• Konfigureret koblingsindgang med aktiv-funktion • MFV-valg via telefon
Lys [Lys] Tidsindstilling: 0,4 s – 90 s eller 2 min. – 19 min. (standard: 0,4 s)	Tilkobling i form af manuel udløsning via MFV-kode, frakobling gennemføres efter konfigureret tidsindstilling, parallelt med lyskoblingsfunktionen til dørkaldsystemet.	• Konfigureret koblingsindgang med aktiv-funktion • MFV-valg via telefon
Skærm * [Monitor ABN[x]] uden tidsindstilling	Tilkobling i form af udløsning. Automatisk frakobling efter afslutning.	• Konfigureret abonnent og indgående dørkald eller aktiv dørsamtale
Ekstra lyd giver-controller * [NSC ABN[x]] Tidsindstilling: 0,4 s – 90 s eller 2 min. – 19 min. (standard: 0,4 s)	Tilkobling i form af udløsning. Frakobling gennemføres efter konfigureret tidsindstilling.	• Konfigureret abonnent og indgående dørkald
Dørvalg [Dørvalg] (kun ved DCA 612-... i forbindelse med en speciel trådføring i 1+n-system)	Med den konfigurerede koblingsudgang kan en dørstation vælges målrettet manuelt.	• Konfigureret koblingsindgang med aktiv-funktion • MFV-valg via telefon

* mellem abonnent- og relænummer findes der en fast tilordning (f.eks. abonnent 2 = relæ 2)

Eksempel på programmering koblingsindgang

Aktiveres koblingsindgang 1 med tasttryk, skal der ringes til et opkaldsnummer, og DCSF-relæet 1 tilkobles i 5 sekunder for at aktivere f.eks. et horn i kort tid.
















For at DCSF-relæet 1 reagerer på koblingskommandoen fra koblingsindgang 1, skal koblingsudgang 1 desuden konfigureres med funktionen "Timer" i menuen "Udgangskonfig".

Fremgangsmåde	Funktionstast(er)	Displayvisning
Naviger hen til menuen Indgangskonfiguration.		Indgangs-konfig. ändres med <ok>
Tryk på OK-tasten.		Indgang 1 ändres med <ok>
Vælg den ønskede koblingsindgang med bladetasterne og bekræft med OK-tasten.		Akt. kaldenr. E1 ändres med <ok>
Tryk på OK-tasten.		Akt. kaldenr. E1 – <ok>
Indtast aktiv-opkaldsnummeret. Indtast venligst også systemspecifikke forvalg (f.eks. "0").		Akt. kaldenr. E1 00772112345678 <ok>
Tryk på OK-tasten.		Akt. kaldenr. E1 ändres med <ok>
Skift til den næste funktion med bladetasterne.		Aktiv-funkt. E1 ändres med <ok>
Tryk på OK-tasten.		Aktiv-funkt. E1 – <ok>
Indtast aktiv-funktionen iht. funktionstabellen (se programmeringsvejledning DCA...) (f.eks. #211 -> DCSF-relæ 1 tændes).		Aktiv-funkt. E1 #211 <ok>
Tryk på OK-tasten.		Aktiv-funkt. E1 ändres med <ok>
Når programmeringen er færdig, trykkes på ESC-tasten flere gange.		DCA 650-02 V 2.x S. SIEDLE & SÖHNE

Eksempel på programmering koblingsudgang

Koblingsudgang 1 konfigureres med en timerfunktion og en koblingsværdi på 5 sekunder iht. ovenstående eksempel.

Ved manuel udløsning lukker relæudgang 1 for kontakten i 5 sekunder, hvorefter den falder tilbage i sin hviletilstand igen.

Frengangsmåde	Funktionstast(er)	Displayvisning
Naviger hen til menuen Udgangskonfiguration.		Udgangs-konfig. ändres med <ok>
Tryk på OK-tasten.		Function udg. 1 ändres med <ok>
Vælg den ønskede koblingsudgang med bladretasterne og bekræft med OK-tasten.	  	Function udg. 1 ändres med <ok>
Vælg den ønskede funktion med bladretasterne.	 	Function udg. 1 Timer <ok>
Tryk på OK-tasten.		Function udg. 1 ändres med <ok>
Skift til den funktionsafhængige tidsindstilling med bladretasterne.		Tid udgang ändres med <ok>
Tryk på OK-tasten.		Tid udgang 0,4s <ok>
Vælg den ønskede tid med bladretasterne.	   	Tid udgang 1 5s <ok>
Tryk på OK-tasten.		Tid udgang ändres med <ok>
Når programmeringen er færdig, trykkes på ESC-tasten flere gange.		DCA 650-02 V 2.x S. SIEDLE & SÖHNE

Viktiga hänvisningar före programmeringen

Denna programmeringsanvisning beträffar uteslutande programmeringen av utvidgningen DCSF 600-...

Detta dokument kompletterar och kompletteras av produktinformationen, programmeringsanvisningen och bruksanvisningen DoorCom® Analog DCA 612-... alt. DCA 650-...

För att kunna konfigurera extra kopplingsingångar och kopplingsutgångar, behövs "Funktionstabellen" i programmeringsanvisningen eller bruksanvisningen DoorCom® Analog DCA 612-... alt. DCA 650-...

Under förbehåll för ändringar, misstag och tryckfel.

Ändringar/kompletteringar, misstag och tryckfel kan aldrig ligga till grund för anspråk på skadeersättning.

Ändamålsenlig användning

DCSF 600-0 är ett tillbehör avsett att monteras i en DCA 612-... eller DCA 650-..., för att kunna utvidga den med 3 kopplingsingångar och 3 kopplingsutgångar.

Användning

DoorCom kopplings-/och fjärrstyrningsgränssnitt, kan användas i DCA 612-... och DCA 650-...

- 3 potentialfria utgångar som kan programmeras fritt, t.ex. för decentral dörröppnare/ljus
- 3 ingångar som kan programmeras fritt, t.ex. för utlösning av kopplingsfunktioner

Funktionsöversikt

- 3 potentialfria utgångar som kan programmeras fritt, t.ex. för:
 - decentraliserad dörröppnare, ljus
 - sidosignalapparat/tidsberoende videostyrning
 - knappar eller brytare
 - målriktat dörrval i 1+n-system
 - Anknytning av monitorer (direkt tilldelning till anropsingångarna)
- 3 ingångar som kan programmeras fritt, t.ex. för
- Inmatning av kod för:
 - Utlösning av kopplingsfunktioner, Tö/Li via BSM/BSE/SFC i Siedle-systemet
 - Inkoppling av video-/ljus via BMM osv.
- Aktivering/avaktivering av funktioner, via redan befintligt tidsur, som t.ex.
 - kedjeanrop, DoorMatic, portvakt, dag-/nattkoppling osv.
- Val av anropsnummer för att signalera händelser med signaltoner till:
 - Målriktat deltagaranrop
 - Anrop till sidoanslutningar, till telefonnätet resp. mobiltelefoner
 - Möjligt att kombinera nummerfunktionerna för koder och anrop

Systembeteende

Programmeringen av funktionerna baserar sig på tonkodsimpulseringens DTMF-kodering (t.ex. #61 för Aktivera dörröppnare). Kopplingsingångar och kopplingsutgångar kan programmeras oberoende av varandra. Om en kopplingsingång ska kunna aktivera en kopplingsutgång, måste båda vara komplett konfigurerade.

Viktigt!

- För varje kopplingsingång kan två anropsnummer och flera funktioner (om vardera max. 22 tecken) konfigureras.
- För varje kopplingsutgång kan en av de disponibla funktionerna konfigureras.

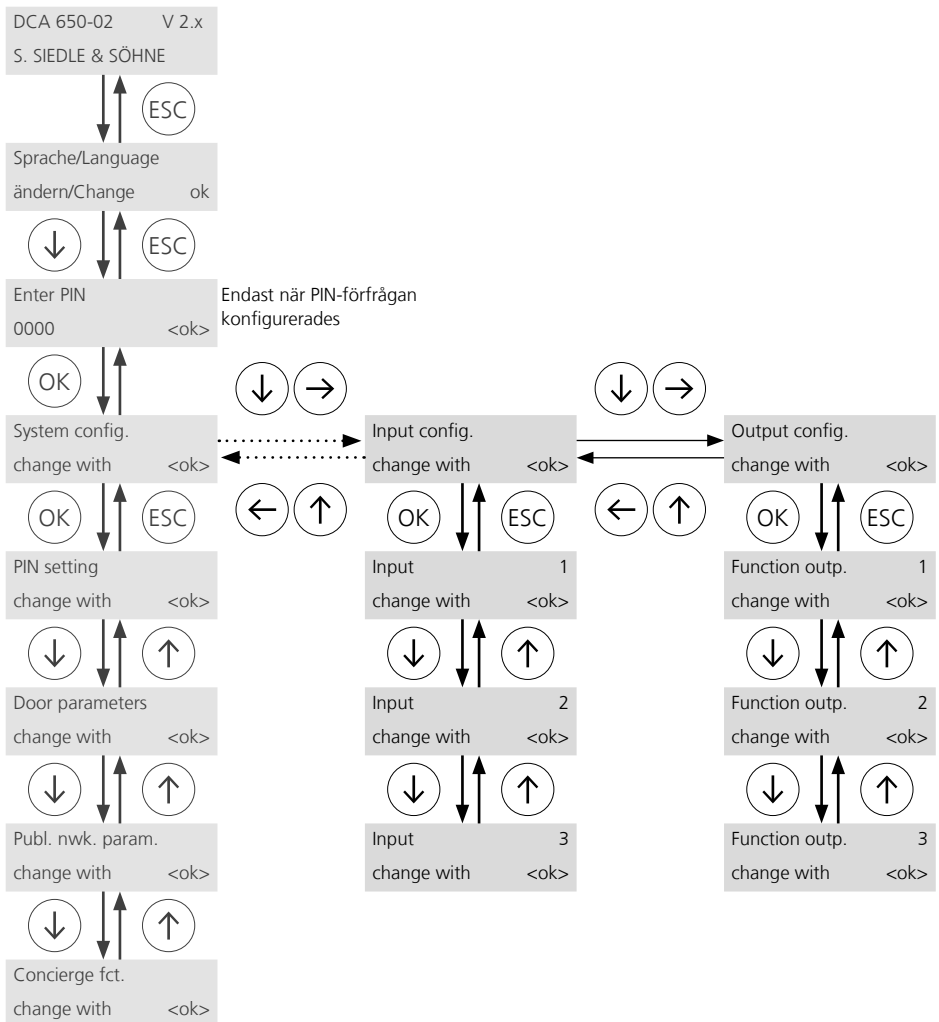
Service

För garantin gäller de lagliga bestämmelserna.
Kundtjänst i fabriken Furtwangen
+49 7723 63-434

Menystruktur Programmering

Efter monteringen av en DCSF 600-... och en omstart av DoorCom® Analog DCA 612-... alt. DCA 650-..., visas i menystrukturen dessutom menypunkterna Ingångskonfiguration och Utgångskonfiguration.

Konfigurationen av en kopplingsingång utförs via menyn Ingångskonfiguration.
Konfigurationen av en kopplingsutgång utförs via menyn Utgångskonfiguration.



Konfiguration av kopplingsingångarna

Funktion [Displayindikering]	Beteende	Utlösning
Aktiv-anropsnummer [Act. call no.]	Ett individuellt anropsnummer (max. 22 tecken) väljs vid utlösningen.	• Aktiv ändring av statusen vid kopplingsingången (low -> high): Spänning 5–30 V DC eller 4–20 V AC kopplades till
Aktiv-funktion [Act. fct.]	Vid en utlösning utförs en eller flera förprogrammerade funktioner.	
Passiv-anropsnummer [Pass. call no.]	Ett individuellt anropsnummer (max. 22 tecken) väljs vid utlösningen.	• Passiv ändring av statusen vid kopplingsingången (high -> low): Spänningen ligger inte på längre
Passiv-funktion [Passiv fct.]	Vid en utlösning utförs en eller flera förprogrammerade funktioner.	

Konfiguration av kopplingsutgångarna



















Funktion [Displayindikering]	Beteende	Utlösning
Kopplingsfunktion [Switch] Utan tidsinställning	In- och frånkoppling, båda genom manuell utlösning via olika DTMF-koder.	• Konfigurerad kopplingsingång med aktiv- och passiv-funktion • DTMF-val per telefon
Tidsrelä [Timer] Tidsinställning: 0,4 s – 90 s eller 2 min. – 19 min. (standard: 0,4 s)	Inkoppling genom manuell utlösning via DTMF-kod, frånkoppling sker enligt en konfigurerad tidsinställning. Dessutom kan en manuell frånkoppling konfigureras.	• Konfigurerad kopplingsingång med aktiv-funktion (passiv-funktion, när frånkopplingen ska ske manuellt) • DTMF-val per telefon
Dörröppnare [Door release] Tidsinställning: 0,4 s – 90 s eller 2 min. – 19 min. (standard: 0,4 s)	Inkoppling genom manuell utlösning via DTMF-kod, frånkoppling sker enligt en konfigurerad tidsinställning, parallellt till dörranropssystemets dörröppningsfunktion.	• Konfigurerad kopplingsingång med aktiv-funktion • DTMF-val per telefon
Ljus [Light] Tidsinställning: 0,4 s – 90 s eller 2 min. – 19 min. (standard: 0,4 s)	Inkoppling genom manuell utlösning via DTMF-kod, frånkoppling sker enligt en konfigurerad tidsinställning, parallellt till dörranropssystemets ljuskopplingsfunktion.	• Konfigurerad kopplingsingång med aktiv-funktion • DTMF-val per telefon
Monitor * [Monit. user[x]] Utan tidsinställning	Inkoppling genom automatisk utlösning. Automatisk frånkoppling efter avslutning.	• Konfigurerad deltagare och ankommande dörranrop eller aktivt dörrsamtal
Sidosignalcontroller * [SSC user[x]] Tidsinställning: 0,4 s – 90 s eller 2 min. – 19 min. (standard: 0,4 s)	Inkoppling genom automatisk utlösning. Frånkoppling sker enligt konfigurerad tidsinställning.	• Konfigurerad deltagare och ankommande dörranrop
Välja dörr [Door select.] (Endast vid DCA 612-... tillsammans med en extra ledningsdragnings i 1+n-systemet)	Med den konfigurerade kopplingsutgången kan en dörrstation väljas direkt manuellt.	• Konfigurerad kopplingsingång med aktiv-funktion • DTMF-val per telefon

* Deltagarnas och reläernas nummer står i fast relation till varandra (t.ex. deltagare 2 = relä 2)

Programmeringsexempel kopplingsingång

Om kopplingsingången 1 aktiveras genom att aktivera en knapp, måste ett anrop sändas till ett anropsnummer och DCSF-relä 1 kopplas in under 5 sekunder, för att t.ex. låta en signal ljuda.










För att DCSF-relä 1 ska kunna reagera på kopplingskommandot från kopplingsingång 1, måste dessutom kopplingsutgången 1 konfigureras med funktionen "Timer" i menyen "Utgångs-Konfig."

Tillvägagångssätt	Funktionsknapp(ar)	Displayindikering
Navigera till menyngångskonfiguration.		Input config. change with <ok>
Tryck på knappen OK.		Input 1 change with <ok>
Välj den önskade kopplingsingången med knapparna Bläddra och bekräfta med knappen OK.	  	Act. call no. E1 change with <ok>
Tryck på knappen OK.		Act. call no. E1 — <ok>
Mata in aktiv-anropsnumret. Mata även in de systemspecifika förvalen (t.ex. "0").	   	Act. call no. E1 00772112345678 <ok>
Tryck på knappen OK.		Act. call no. E1 change with <ok>
Hoppa till nästa funktion med hjälp av knapparna Bläddra.		Act. fct. E1 change with <ok>
Tryck på knappen OK.		Act. fct. E1 — <ok>
Mata in aktiv-funktionen enligt funktionstabellen (se programmeringsanvisningen DCA...) (t.ex. #211 -> koppla in DCSF-relä 1).	   	Act. fct. E1 #211 <ok>
Tryck på knappen OK.		Act. fct. E1 change with <ok>
När programmeringen är avslutad, tryck flera gånger på knappen ESC.		DCA 650-02 V 2.x S. SIEDLE & SÖHNE

Programmeringsexempel koppelingsutgång

Enligt föregående exempel konfigureras kopplingsutgång 1 med funktionen Timer och ett kopplingsvärde på 5 sekunder.

Vid manuell utlösning stänger reläutgång 1 kontakten under 5 sekunder och går sedan tillbaka till vilotillståndet.

Tillvägagångssätt	Funktionsknapp(ar)	Displayindikering
Navigera till menyn Utgångskonfiguration.		Output config. change with <ok>
Tryck på knappen OK.		Function outp. change with 1 <ok>
Välj den önskade kopplingsutgången med knapparna Bläddra och bekräfta med knappen OK.		Function outp. change with 1 <ok>
Välj den önskade funktionen med knapparna Bläddra.		Function outp. Timer 1 <ok>
Tryck på knappen OK.		Function outp. change with 1 <ok>
Hoppa till den funktionsberoende tidsinställningen med hjälp av knapparna Bläddra.		Time output change with 1 <ok>
Tryck på knappen OK.		Time output 0,4s 1 <ok>
Välj den önskade tiden med knapparna Bläddra.		Time output 5s 1 <ok>
Tryck på knappen OK.		Time output change with 1 <ok>
När programmeringen är avslutad, tryck flera gånger på knappen ESC.		DCA 650-02 S. SIEDLE & SÖHNE V 2.x

Indicaciones importantes antes de la programación.

Este manual de programación se refiere exclusivamente a la programación de la ampliación DCSF 600-...

Este documento completa y se completa con la información de producto, el manual de programación y las instrucciones de empleo DoorCom® Analog DCA 612-... o DCA 650-...

Para la configuración de las entradas de conmutación y salidas de conmutación adicionales se necesita la "tabla de funciones" del manual de programación o instrucciones de empleo DoorCom® Analog DCA 612-... o DCA 650-...

Nos reservamos el derecho a modificaciones, fallos y errores de impresión.

Los complementos/modificaciones, fallos y errores de impresión no dan derecho a indemnización alguna.

Uso adecuado

El DCSF 600-0 es un accesorio para el montaje en el DCA 612-... ó DCA 650-... para la ampliación de 3 entradas de conmutación y 3 salidas de conmutación.

Aplicación

Interfaz de control de conmutación y telemando DoorCom, se puede emplear en DCA 612-... y DCA 650-...

- 3 salidas libres de potencial y de programación libre, p. ej. para abrepuertas descentralizado/luz
- 3 entradas de programación libre, por ejemplo, para activar funciones de conmutación

Sinopsis de las funciones

- 3 salidas libres de potencial y de programación libre, p. ej. para:
 - Abrepuertas y luz descentralizados
 - Señalizador secundario/control de video por temporizador (bus In-Home)
 - Tecla o interruptor
 - Selección de puerta específica en el sistema 1+n
 - Acoplamiento de monitores (asignación directa a las entradas de llamada)

- 3 entradas de libre programación, p. ej. para:
 - Introducción de código para:
 - Activar funciones de conmutación abrepuertas/luz a través de BSM/BSE/SFC en el sistema Siedle
 - Conexión de luces/vídeo a través de BMM etc.
 - Activación/desactivación de funciones, a través de reloj conmutador del cliente, como p. ej.
 - Llamada en cadena, abrepuertas automático, portero, conmutación día/noche, etc.
 - Selección de números de teléfono para señalar sucesos con tonos de señal:
 - Llamada específica a estación
 - Llamada a supletorio, al exterior o teléfono móvil
 - Posibilidad de combinación de funciones de números de llamada y código

Reacción del sistema

La programación de las funciones se realiza tomando como base la codificación MFC (p. ej. #61 para activar el abrepuertas) del proceso de marcación multifrecuencia.

Las entradas y salidas de conmutación pueden programarse independientemente unas de otras. Si una entrada de conmutación debe poder activar una salida de conmutación, ambas deben haberse configurado por completo.

¡Importante!

- En función de la entrada de conmutación pueden configurarse dos números de llamada y varias funciones (en cada caso un máx. de 22 dígitos).
- En función de la salida de conmutación puede configurarse una de las funciones disponibles.

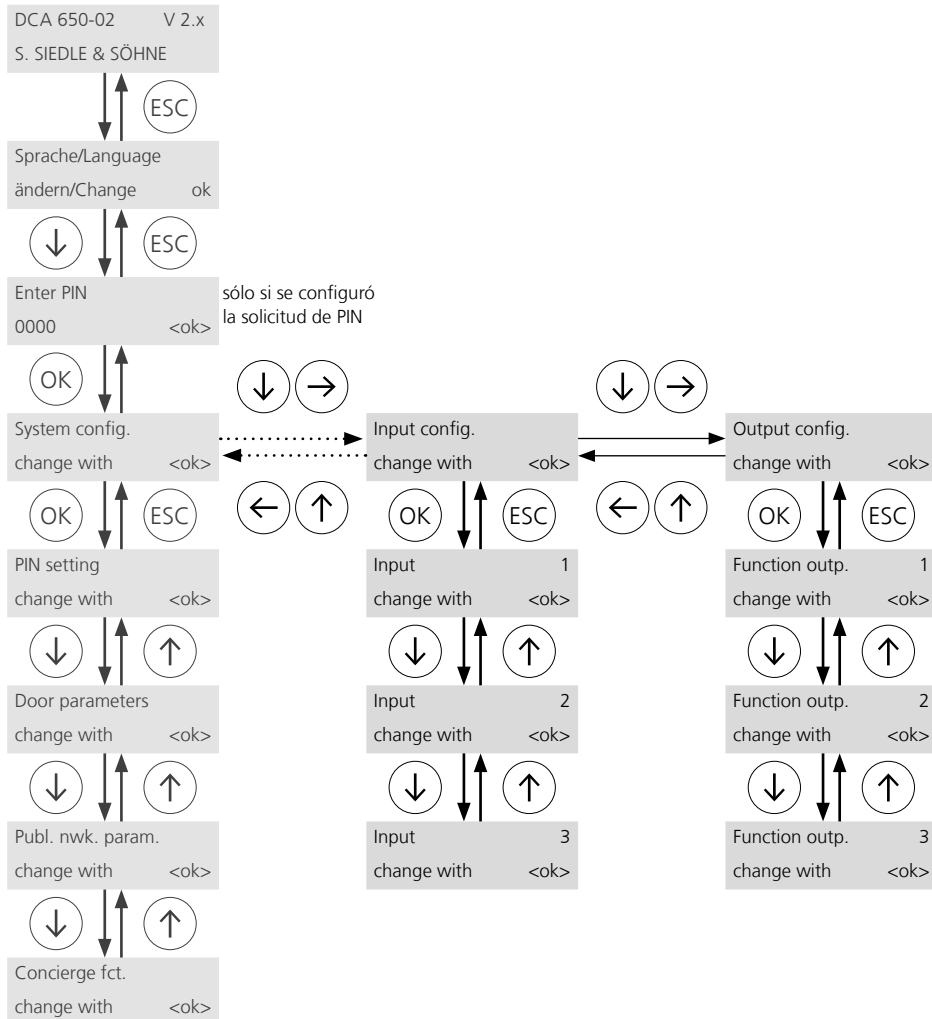
Servicio

Para la garantía serán de aplicación las disposiciones legales vigentes. Servicio técnico en la fábrica de Furtwangen, Alemania
+49 7723 63-434

Estructura de menú Programación

Tras el montaje del DCSF 600-... y tras reiniciar el DoorCom® Analog DCA 612-... ó DCA 650-..., en la estructura de menú se muestran además las opciones de menú Configuración de entradas y Configuración de salidas.

La configuración de una entrada de conmutación se realiza a través del menú Configuración de entradas.
La configuración de una salida de conmutación se realiza a través del menú Configuración de salidas.



Configuración de las entradas de conmutación

Función [Indicación de display]	Reacción	Activación
Número de llamada activo [Act. call no.]	Se marca un número de llamada individual (máx. 22 dígitos) durante la activación.	<ul style="list-style-type: none"> • Cambio de estado activo en la entrada de conmutación (alto -> bajo): Se aplicó una tensión de 5–30 V DC ó 4–20 V AC
Función activa [Act. fct.]	Durante la activación se ejecutan una o varias funciones preprogramadas.	
Número de llamada pasivo [Pass. call no.]	Se marca un número de llamada individual (máx. 22 dígitos) durante la activación.	<ul style="list-style-type: none"> • Cambio de estado pasivo en la entrada de conmutación (alto -> bajo): Ya no se aplica tensión
Función pasiva [Passiv fct.]	Durante la activación se ejecutan una o varias funciones preprogramadas.	

Configuración de las salidas de conmutación




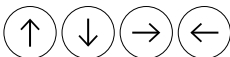



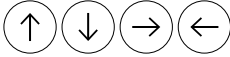


Función [Indicación de display]	Reacción	Activación
Función de conmutación [Switch] sin ajuste de tiempo	Conexión y desconexión en cada caso mediante activación manual a través de diferentes códigos MFC.	<ul style="list-style-type: none"> • Entrada de conmutación configurada con función activa y pasiva • Marcación MFC (marcación multi-frecuencia) mediante teléfono
Relé temporizador [Timer] Ajuste de tiempo: 0,4 s – 90 s ó 2 min. – 19 min. (estándar: 0,4 s)	Conexión mediante activación manual a través de código MFC, la desconexión se efectúa tras el ajuste de tiempo configurado. Adicionalmente se puede configurar una desconexión manual.	<ul style="list-style-type: none"> • Entrada de conmutación configurada con función activa (función pasiva si se debe desconectar manualmente) • Marcación MFC (marcación multi-frecuencia) mediante teléfono
Abrepuertas [Door release] Ajuste de tiempo: 0,4 s – 90 s ó 2 min. – 19 min. (estándar: 0,4 s)	Conexión mediante activación manual a través de código MFC, la desconexión se efectúa tras el ajuste de tiempo configurado, de forma simultánea a la función de abrepuertas del sistema de llamada de puerta.	<ul style="list-style-type: none"> • Entrada de conmutación configurada con función activa • Marcación MFC (marcación multi-frecuencia) mediante teléfono
Luz [Light] Ajuste de tiempo: 0,4 s – 90 s ó 2 min. – 19 min. (estándar: 0,4 s)	Conexión mediante activación manual a través de código MFC, la desconexión se efectúa tras el ajuste de tiempo configurado, de forma simultánea a la función de conexión de luz del sistema de llamada de puerta.	<ul style="list-style-type: none"> • Entrada de conmutación configurada con función activa • Marcación MFC (marcación multi-frecuencia) mediante teléfono
Monitor * [Monit. user[x]] sin ajuste de tiempo	Conexión mediante activación automática. Desconexión automática tras finalización.	<ul style="list-style-type: none"> • Estación configurada y llamada de puerta entrante o conversación con la puerta activa
Controlador de señal supletorio * [SSC user[x]] Ajuste de tiempo: 0,4 s – 90 s ó 2 min. – 19 min. (estándar: 0,4 s)	Conexión mediante activación automática. La desconexión se realiza tras el ajuste de tiempo configurado.	<ul style="list-style-type: none"> • Estación configurada y llamada de puerta entrante
Selección de puerta [Door select.] (sólo en caso de DCA 612-... en conexión con un cableado especial en el sistema 1+n)	Con la salida de conmutación configurada se puede seleccionar una estación de puerta específica manualmente.	<ul style="list-style-type: none"> • Entrada de conmutación configurada con función activa • Marcación MFC (marcación multi-frecuencia) mediante teléfono

* Entre el número de estación y el número de relé hay una asignación fija (p. ej., la estación 2 = relé 2)

Ejemplo de programación Entrada de conmutación

Si se activa la entrada de conmutación 1 pulsando una tecla, se supone que se realiza una llamada a un número de teléfono y el relé 1 de DCSF se conecta durante 5 segundos para, por ejemplo, hacer sonar brevemente una bocina.

Para que el relé 1 de DCSF reaccione a la orden de conmutación de la entrada de conmutación 1, en el menú "Configuración de salidas" debe configurarse adicionalmente para ello la salida de conmutación 1 con la función "Temporizador".

Procedimiento	Tecla(s) de función	Indicación de display
Ir al menú Configuración de entradas.		Input config. change with <ok>
Pulsar la tecla OK.		Input change with 1 <ok>
Seleccionar la entrada de conmutación deseada con las teclas de avanzar y retroceder página y confirmar con la tecla OK.		Act. call no. change with E1 <ok>
Pulsar la tecla OK.		Act. call no. — E1 <ok>
Introducir el número de llamada activo. Introducir también prefijos específicos del sistema (p. ej., "0").		Act. call no. 00772112345678 E1 <ok>
Pulsar la tecla OK.		Act. call no. change with E1 <ok>
Cambiar a la siguiente función con las teclas de avanzar y retroceder página.		Act. fct. change with E1 <ok>
Pulsar la tecla OK.		Act. fct. — E1 <ok>
Introducir la función activa conforme a la tabla de funciones (ver el manual de programación DCA...) (p. ej. #211 -> Conectar relé 1 de DCSF).		Act. fct. #211 E1 <ok>
Pulsar la tecla OK.		Act. fct. change with E1 <ok>
Una vez finalizada la programación, pulsar varias veces la tecla ESC.		DCA 650-02 S. SIEDLE & SÖHNE V 2.x

Ejemplo de programación Salida de conmutación

La salida de conmutación 1 se configura conforme al ejemplo anterior con una función de temporizador y un valor de conmutación de 5 segundos.

En caso de activación manual, la salida de relé 1 cierra durante 5 segundos el contacto y regresa después al estado de reposo.

Procedimiento	Tecla(s) de función	Indicación de display
Ir al menú Configuración de salidas.		Output config. change with <ok>
Pulsar la tecla OK.	OK	Function outp. change with 1 <ok>
Seleccionar la salida de conmutación deseada con las teclas de avanzar y retroceder página.	↓ ↑ OK	Function outp. change with 1 <ok>
Seleccionar la función deseada con las teclas de avanzar y retroceder página.	↓ ↑	Function outp. Timer 1 <ok>
Pulsar la tecla OK.	OK	Function outp. change with 1 <ok>
Cambiar al ajuste de tiempo dependiente de la función con las teclas de avanzar y retroceder página.	↓	Time output change with 1 <ok>
Pulsar la tecla OK.	OK	Time output 0.4s 1 <ok>
Seleccionar el tiempo deseado con las teclas de avanzar y retroceder página.	↑ ↓ → ←	Time output 5s 1 <ok>
Pulsar la tecla OK.	OK	Time output change with 1 <ok>
Una vez finalizada la programación, pulsar varias veces la tecla ESC.	ESC	DCA 650-02 S. SIEDLE & SÖHNE V 2.x

Ważne informacje przed programowaniem

Ta instrukcja programowania dotyczy wyłączenia programowania i rozbudowy DCSF 600-...

Niniejszy dokument uzupełnia i zostanie uzupełniony przez informacje o produkcji, instrukcję programowania i instrukcję obsługi DoorCom® Analog DCA 612-... lub DCA 650-...

Do konfiguracji dodatkowych wejść przełączania i wyjść przełączania potrzebna jest „Tabela funkcji” z instrukcji programowania lub instrukcji obsługi DoorCom® Analog DCA 612-... lub DCA 650-...

Zmiany techniczne, pomyłki i błędy w druku zastrzeżone.

Zmiany/uzupełnienia, pomyłki oraz błędy w druku nie uzasadniają roszczeń odszkodowawczych.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

DCSF 600-0 jest to osprzęt do montażu w DCA 612-... lub DCA 650-... dla rozszerzenia o 3 wejścia przełączania i 3 wyjścia przełączania.

Zastosowanie

DoorCom Interfejs przełączania/zdalnego sterowania, można zastosować w DCA 612-... i DCA 650-...

- 3 wyjścia bezpotencjałowe dowolnie programowane np. dla decentralnego elektrozaczepek drzwiowego/światła
- 3 przyciski dowolnie programowane np. do uruchomienia funkcji przełączania

Przegląd funkcji

- 3 bezpotencjałowe wyjścia do dowolnego programowania np. dla:
 - zdecentralizowanego otwierania drzwi, światła
 - urządzenia sygnału bocznego/sterowanego zegarem wideo (magistrala In-Home)
 - przycisków lub przełączników – celowego wyboru drzwi w systemie 1+n
 - podłączenia monitorów (bezpółśrednie przyporządkowanie do sygnałów wywołania)
- 3 wejścia do dowolnego programowania np.
 - wprowadzania kodów w celu:
 - uruchomienia funkcji przełączania, DR/ŚW za pomocą BSM/BSE/SFC w systemie Siedle
 - włączanie wideo/światła za pomocą BMM etc.
 - uruchomienia/wyłączenia funkcji, za pomocą montowanego na miejscu zegara sterującego, jak np.
 - wywołanie łańcuchowe, automatycznie otwieranie drzwi, Concierge, tryb dzienny/nocny itd.
 - wyboru numerów wywołania do sygnalizacji zdarzeń za pomocą sygnalizacji tonowej:
 - wywołanie określonego uczestnika
 - wywołanie do stacji podporządkowanych, połączeń miejskich ew. na telefony komórkowe
 - możliwość kombinacji funkcji związanych z kodami i numerami telefonicznymi

Zachowanie systemu

Programowanie funkcji odbywa się na podstawie kodowania DTMF (np. uaktywnienie #61 dla elektrozaczepek drzwiowego) procedury wyboru wielu częstotliwości.

Wejścia przełączania i wyjścia przełączania można zaprogramować niezależnie od siebie. Jeżeli wejście przełączania ma być w stanie uaktywnić wyjście przełączania, oba muszą być całkowicie skonfigurowane.

Ważne!

- Na każdym wejściu przełączania można skonfigurować dwa numery wywoływane oraz wiele funkcji (po maks. 22 znaki).
- Na każdym wyjściu przełączania można skonfigurować jedną z dostępnych funkcji.

Serwis

W sprawach gwarancji obowiązują przepisy ustawowe.

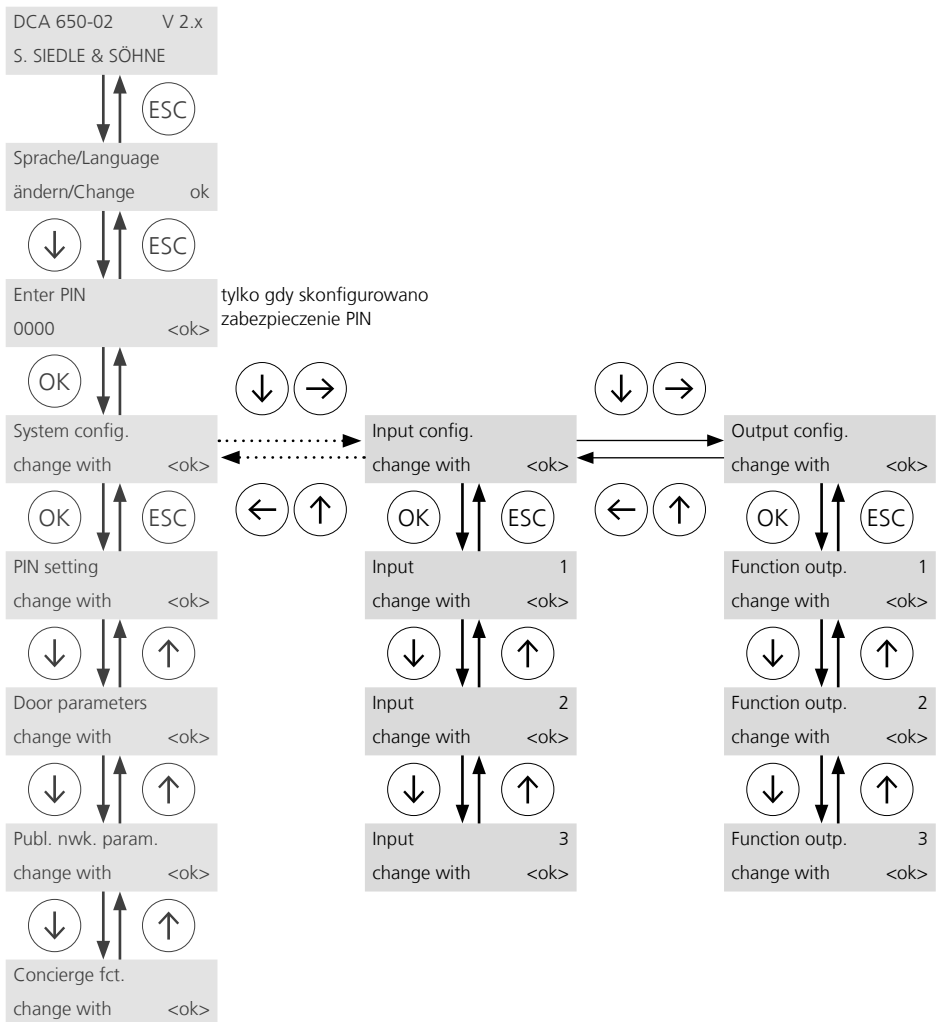
Dział obsługi klienta w zakładzie w Furtwangen

+49 7723 63-434

Programowanie struktury menu

Po zamontowaniu DCSF 600-... i ponownym uruchomieniu DoorCom® Analog DCA 612-... lub DCA 650-... są dodatkowo wyświetlane w strukturze menu punkty menu Konfiguracja wejścia i Konfiguracja wyjścia.

Konfiguracja wejścia przełączania odbywa się poprzez menu Konfiguracja wejścia.
Konfiguracja wyjścia przełączania odbywa się poprzez menu Konfiguracja wyjścia.



Konfiguracja wejść przełączania

Funkcja [Wskazanie wyświetlacza]	Zachowanie	Uruchomienie
Aktywny numer wywoływany [Act. call no.]	Podczas uruchomienia wybierany jest indywidualny numer wywoływany (maks. 22-pozycyjny).	<ul style="list-style-type: none">Aktywna zmiana stanu na wejściu przełączania (low -> high): Przyłożono napięcie 5–30 V DC lub 4–20 V AC
Funkcja aktywna [Act. fct.]	Podczas uruchomienia wykonywana jest jedna lub kilka wstępnie zaprogramowanych funkcji.	
Pasywny numer wywoływany [Pass. call no.]	Podczas uruchomienia wybierany jest indywidualny numer wywoływany (maks. 22-pozycyjny).	<ul style="list-style-type: none">Pasywna zmiana stanu na wejściu przełączania (high -> low): Napięcie już nie występuje
Funkcja pasywna [Passiv fct.]	Podczas uruchomienia wykonywana jest jedna lub kilka wstępnie zaprogramowanych funkcji.	

Konfiguracja wyjść przełączania



















Funkcja [Wskazanie wyświetlacza]	Zachowanie	Uruchomienie
Funkcja przełączania [Switch] bez ustawienia czasu	Włączanie i wyłączanie poprzez manualne uruchomienie poprzez różne kody DTMF.	<ul style="list-style-type: none">Skonfigurowane wejście przełączania z funkcją aktywną i pasywnąWybieranie tonowe przez telefon
Przełącznik czasowy [Timer] Ustawienie czasu: 0,4 s – 90 s lub 2 min – 19 min (standard: 0,4 s)	Włączenie przez uruchomienie manualne poprzez kod DTMF, wyłączenie odbywa się według skonfigurowanego ustawienia czasu. Dodatkowo można skonfigurować wyłączenie manualne.	<ul style="list-style-type: none">Skonfigurowane wejście przełączania z funkcją aktywną (funkcją pasywną, gdy ma nastąpić wyłączenie manualne)Wybieranie tonowe przez telefon
Elektrozaczep drzwiowy [Door release] Ustawienie czasu: 0,4 s – 90 s lub 2 min – 19 min (standard: 0,4 s)	Włączenie przez uruchomienie manualne poprzez kod DTMF, wyłączenie odbywa się według skonfigurowanego ustawienia czasu, równoległe do funkcji elektrozaczepu drzwiowego systemu wywołania domofonowego.	<ul style="list-style-type: none">Skonfigurowane wejście przełączania z funkcją aktywnąWybieranie tonowe przez telefon
Oświetlenie [Light] Ustawienie czasu: 0,4 s – 90 s lub 2 min – 19 min (standard: 0,4 s)	Włączenie przez uruchomienie manualne poprzez kod DTMF, wyłączenie odbywa się według skonfigurowanego ustawienia czasu, równoległe do funkcji włączania światła systemu wywołania domofonowego.	<ul style="list-style-type: none">Skonfigurowane wejście przełączania z funkcją aktywnąWybieranie tonowe przez telefon
Monitor * [Monit. user[x]] bez ustawienia czasu	Włączenie przez uruchomienie automatyczne. Automatyczne wyłączenie po zakończeniu.	<ul style="list-style-type: none">Skonfigurowany uczestnik i przychodzące wywołanie domofonowe lub aktywna rozmowa z drzwiami
Sterownik sygnału pomocniczego * [SSC user[x]] Ustawienie czasu: 0,4 s – 90 s lub 2 min – 19 min (standard: 0,4 s)	Włączenie przez uruchomienie automatyczne. Wyłączenie odbywa się według skonfigurowanego ustawienia czasu.	<ul style="list-style-type: none">Skonfigurowany uczestnik i przychodzące wywołanie domofonowe
Wybór drzwi [Door select.] (tylko w przypadku DCA 612-... w połączeniu z okablowaniem specjalnym w systemie 1+n)	Za pomocą skonfigurowanego wyjścia przełączania można manualnie wybrać selektywnie stację zewnętrzną.	<ul style="list-style-type: none">Skonfigurowane wejście przełączania z funkcją aktywnąWybieranie tonowe przez telefon

* pomiędzy numerem uczestnika i przełącznika występuje stałe przyporządkowanie (np. Uczestnik 2 = przełącznik 2)

Przykład programowania wejścia przełączania

Po uaktywnieniu wejścia przełączania 1 przez naciśnięcie przycisku musi zostać wykonane połączenie pod numer wywoływany i przekaźnik DCSF 1 musi zostać włączony na 5 sekund, aby np. na chwilę mógł rozleć się sygnał dźwiękowy.







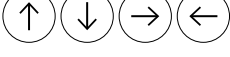


Aby przekaźnik DCSF 1 zareagował na polecenie przełączania z wejścia przełączania 1, należy dodatkowo w menu „Konfig. wyjścia” skonfigurować wyjście przełączania 1 za pomocą funkcji „Timer”.

Spósb wykonania	Przyciski funkcyjne	Wskazanie wyświetlacza
Przejsć do menu Konfiguracja wejścia.		Input config. change with <ok>
Nacisnąć przycisk OK.		Input change with 1 <ok>
Za pomocą przycisków przewijania wybrać żądane wejście przełączania i potwierdzić przyciskiem OK.	  	Act. call no. E1 change with <ok>
Nacisnąć przycisk OK.		Act. call no. E1 – <ok>
Wprowadzić aktywny numer wywoływany. Proszę również wprowadzić specyficzne dla systemu numery kierunkowe (np. „0”).	   	Act. call no. E1 00772112345678 <ok>
Nacisnąć przycisk OK.		Act. call no. E1 change with <ok>
Za pomocą przycisków przewijania przejść do następnej funkcji.		Act. fct. E1 change with <ok>
Nacisnąć przycisk OK.		Act. fct. E1 – <ok>
Wprowadzić funkcję aktywną zgodnie z tabelą funkcji (patrz instrukcja programowania DCA...) (np. #211 -> Włączyć przekaźnik DCSF 1).	   	Act. fct. E1 #211 <ok>
Nacisnąć przycisk OK.		Act. fct. E1 change with <ok>
Po zakończeniu programowania należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk ESC.		DCA 650-02 V 2.x S. SIEDLE & SÖHNE

Przykład programowania wyjścia przełączania

Wyjście przełączania 1 jest konfigurowane zgodnie z poprzednim przykładem za pomocą funkcji Timer i wartości progowej 5 sekund.

Przy uruchomieniu manualnym wyjście przekaźnika 1 zamyka na 5 sekund styk, po czym ponownie opada w położenie spoczynkowe.

Sposób wykonania	Przyciski funkcyjne	Wskazanie wyświetlacza
Przejdź do menu Konfiguracja wyjścia.		Output config. change with <ok>
Nacisnąć przycisk OK.		Function outp. change with 1 <ok>
Za pomocą przycisków przewijania wybrać żądane wyjście przełączania i potwierdzić przyciskiem OK.		Function outp. change with 1 <ok>
Za pomocą przycisków przewijania wybrać żądaną funkcję.		Function outp. Timer 1 <ok>
Nacisnąć przycisk OK.		Function outp. change with 1 <ok>
Za pomocą przycisków przewijania przejść do zależnego od funkcji ustawienia czasu.		Time output change with 1 <ok>
Nacisnąć przycisk OK.		Time output 0,4s 1 <ok>
Za pomocą przycisków przewijania wybrać żądany czas.		Time output 5s 1 <ok>
Nacisnąć przycisk OK.		Time output change with 1 <ok>
Po zakończeniu programowania należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk ESC.		DCA 650-02 S. SIEDLE & SÖHNE V 2.x

Важные указания перед программированием

Данная инструкция по программированию относится исключительно к программированию расширения DCSF 600-...

Этот документ дополняет и дополняется информацией о продукте, инструкцией по программированию и инструкцией по эксплуатации DoorCom® Analog DCA 612-... или DCA 650-...

Для конфигурации дополнительных коммутационных входов и коммутационных выходов требуется «Таблица функций» из инструкции по программированию или инструкции по эксплуатации DoorCom® Analog DCA 612-... или DCA 650-...

Возможны изменения, ошибки и опечатки.

Изменения/дополнения, ошибки и опечатки не обосновывают право на возмещение ущерба.

Использование по назначению

DCSF 600-0 представляет собой принадлежность для монтажа в DCA 612-... или DCA 650-... для расширения 3 коммутационными входами и 3 коммутационными выходами.

Область применения

Интерфейс DoorCom, применяется для DCA 612-... и DCA 650-...

- 3 беспотенциальных выхода, свободно программируемые, например, для децентрализованного устройства отпирания двери/освещения
- 3 входа, свободно программируемые, например, для активирования функций переключения

Обзор функций

- 3 свободно программируемых выхода с нулевым потенциалом, например, для:
 - децентрализованного устройства открывания двери, включения освещения
 - прибора для вспомогательного сигнала/управления видеооборудованием с помощью таймера (шина In-Home)
 - микропереключателя или переключателя
 - целенаправленного набора двери в системе 1+n
 - подключения мониторов (в непосредственной зависимости от входов вызова)

- 3 свободно программируемых входа, например, для
- Ввода кодов при:
 - активировании функций переключения, открывания двери/освещения через BSM/BSE/SFC в системе Siedle
 - включении видео/освещения через BMM и т. д.
 - активировании/деактивировании функций, выполняемых по команде от таймера, установленного клиентом, например,
 - последовательный вызов, дверная автоматика, консьерж, дневной/ночной режим и т. д.
 - Набор номеров для подачи звуковых сигналов, извещающих об определенном событии:
 - Целенаправленный вызов абонента
 - Вызов добавочных аппаратов, по служебному или мобильному телефону

– Возможность комбинирования функций кодов и номеров вызова

Поведение системы

Программирование функций осуществляется на основе тонового кодирования (например, #61 для активирования устройства отпирания двери) тонового набора. Коммутационные входы и коммутационные выходы можно запрограммировать независимо друг от друга. Если коммутационный вход должен иметь возможность активировать коммутационный выход, то оба должны быть полностью сконфигурированы.

Важно!

- Для каждого коммутационного входа можно сконфигурировать два номера вызова, а также несколько функций (макс. по 22 знака).
- Для каждого коммутационного выхода можно сконфигурировать одну из имеющихся функций.

Сервис

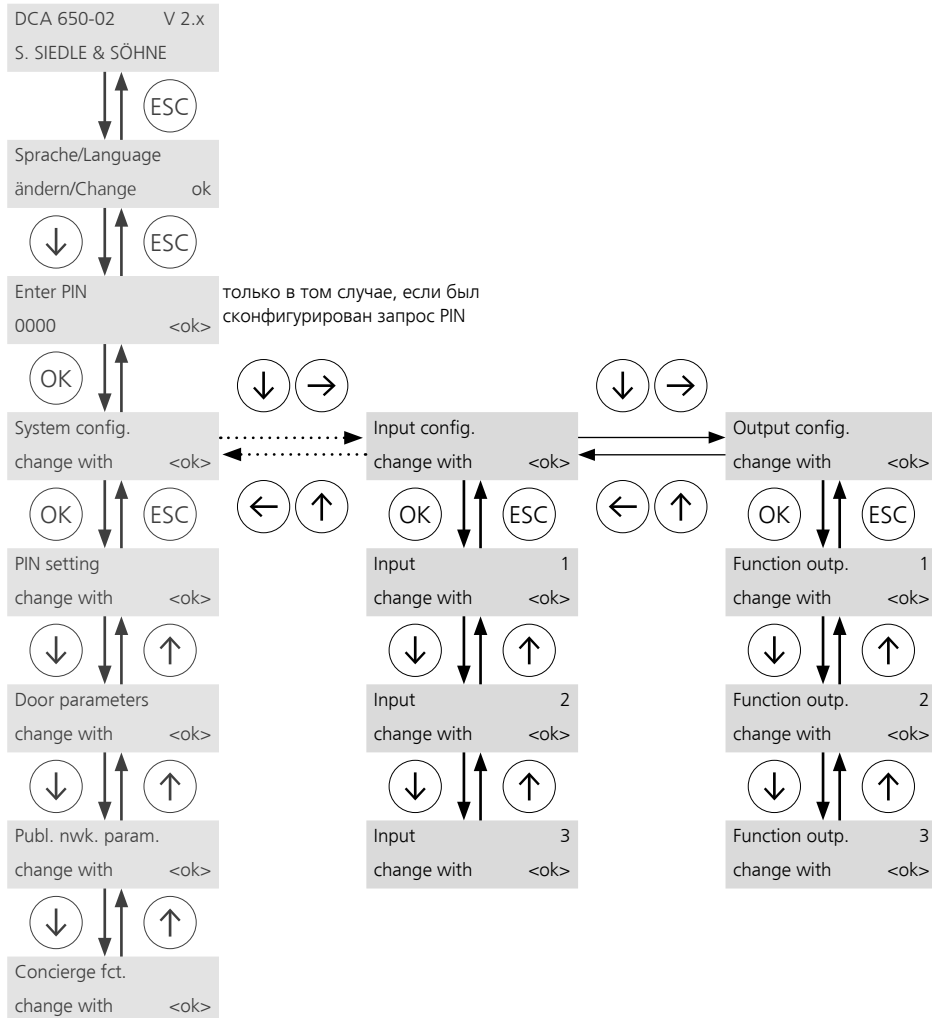
На случай гарантии действуют положения законодательства. Отдел обслуживания клиентов на заводе в Фуртвангене +49 7723 63-434

Структура меню программирования

После монтажа DCSF 600-... и перезапуска DoorCom® Analog DCA 612-... или DCA 650-... в структуре меню дополнительно появляются пункты меню Конфигурация входов и Конфигурация выходов.

Конфигурация коммутационного входа осуществляется в меню Конфигурация входов.

Конфигурация коммутационного выхода осуществляется в меню Конфигурация выходов.



Конфигурация коммутационных входов

Функция [Индикация на дисплее]	Поведение	Активирование
Активный номер вызова [Act. call no.]	При активировании набирается индивидуальный номер вызова (макс. 22-значный).	• Активное изменение состояния на коммутационном входе (низкий уровень -> высокий уровень): Было подано напряжение 5–30 В постоянного тока или 4–20 В переменного тока
Активная функция [Act. fct.]	При активировании выполняются одна или несколько предварительно запрограммированных функций.	• Пассивное изменение состояния на коммутационном входе (высокий уровень -> низкий уровень): Напряжения больше не имеется
Пассивный номер вызова [Pass. call no.]	При активировании набирается индивидуальный номер вызова (макс. 22-значный).	
Пассивная функция [Passiv fct.]	При активировании выполняются одна или несколько предварительно запрограммированных функций.	

Конфигурация коммутационных выходов











Функция [Индикация на дисплее]	Поведение	Активирование
Функция переключения [Switch] Без настройки времени	Включение и выключение путем ручного активирования посредством различных тоновых кодов.	• Сконфигурированный коммутационный вход с активной и пассивной функцией • Тоновый набор с телефона
Реле времени [Timer] Настройка времени: 0,4 с – 90 с или 2 мин – 19 мин (по умолчанию: 0,4 с)	Включение путем ручного активирования посредством тонового кода, выключение осуществляется после сконфигурированного промежутка времени. Дополнительно можно сконфигурировать ручное отключение.	• Сконфигурированный коммутационный вход с активной функцией (пассивной функцией, если отключение должно выполняться вручную) • Тоновый набор с телефона
Устройство отпирания двери [Door release] Настройка времени: 0,4 с – 90 с или 2 мин – 19 мин (по умолчанию: 0,4 с)	Включение путем ручного активирования посредством тонового кода, выключение осуществляется после сконфигурированного промежутка времени, параллельно с функцией отпирания двери системы дверного вызова.	• Сконфигурированный коммутационный вход с активной функцией • Тоновый набор с телефона
Свет [Light] Настройка времени: 0,4 с – 90 с или 2 мин – 19 мин (по умолчанию: 0,4 с)	Включение путем ручного активирования посредством тонового кода, выключение осуществляется после сконфигурированного промежутка времени, параллельно с функцией включения освещения системы дверного вызова.	• Сконфигурированный коммутационный вход с активной функцией • Тоновый набор с телефона
Монитор * [Monit. user[x]] Без настройки времени	Включение посредством автоматического активирования. Автоматическое выключение после завершения.	• Сконфигурированный абонент и входящий дверной вызов или активный разговор с дверной панелью
Контроллер вторичного сигнала * [SSC user[x]] Настройка времени: 0,4 с – 90 с или 2 мин – 19 мин (по умолчанию: 0,4 с)	Включение посредством автоматического активирования. Выключение осуществляется после сконфигурированного промежутка времени.	• Сконфигурированный абонент и входящий дверной вызов
Выбор дверей [Door select.] (только при DCA 612-... в сочетании со специальной проводкой в системе 1+n)	С помощью сконфигурированного коммутационного выхода можно целенаправленно выбрать вручную дверную панель вызова.	• Сконфигурированный коммутационный вход с активной функцией • Тоновый набор с телефона

* между номером абонента и реле имеется фиксированное распределение (например, абонент 2 = реле 2)

Пример программирования коммутационного входа

Если коммутационный вход 1 активируется нажатием кнопки, то должен быть выполнен звонок на номер вызова, а реле DCSF 1 включено на 5 секунд, например, чтобы на короткое время включить сигнал сирены.










Для того, чтобы реле DCSF 1 реагировало на коммутационную команду коммутационного входа 1, для этого дополнительно необходимо в меню «Конфигурация выходов» сконфигурировать коммутационный выход с функцией «Таймер».

Порядок действий	Функциональная кнопка (кнопки)	Индикация на дисплее
Перейдите к меню Конфигурация входов.		Input config. change with <ok>
Нажать кнопку ОК.		Input change with 1 <ok>
Кнопками перелистывания выбрать требуемый коммутационный вход и подтвердить нажатием кнопки ОК.		Act. call no. E1 change with <ok>
Нажать кнопку ОК.		Act. call no. E1 – <ok>
Ввести активный номер вызова. Ввести также системные коды (например, «0»).		Act. call no. E1 00772112345678 <ok>
Нажать кнопку ОК.		Act. call no. E1 change with <ok>
Кнопками перелистывания перейти к следующей функции.		Act. fct. E1 change with <ok>
Нажать кнопку ОК.		Act. fct. E1 – <ok>
Ввести активную функцию в соответствии с таблицей функций (см. инструкцию по программированию DCA...) (например, #211 -> включить реле DCSF 1).		Act. fct. E1 #211 <ok>
Нажать кнопку ОК.		Act. fct. E1 change with <ok>
Когда программирование завершено, несколько раз нажать кнопку ESC.		DCA 650-02 V 2.x S. SIEDLE & SÖHNE

Пример программирования коммутационного выхода

Коммутационный выход 1 конфигурируется в соответствии с предыдущим примером с функцией таймера и значением включения 5 секунд.

При ручном активировании релейный выход 1 замыкает контакт на 5 секунд, а затем снова возвращается в состояние покоя.

Порядок действий	Функциональная кнопка (кнопки)	Индикация на дисплее
Перейдите к меню Конфигурация выходов.		Output config. change with <ok>
Нажать кнопку ОК.		Function outp. 1 change with <ok>
Кнопками перелистывания выбрать требуемый коммутационный выход и подтвердить нажатием кнопки ОК.		Function outp. 1 change with <ok>
Кнопками перелистывания выбрать требуемую функцию.		Function outp. 1 Timer <ok>
Нажать кнопку ОК.		Function outp. 1 change with <ok>
Кнопками перелистывания перейти к настройке времени, зависящей от функции.		Time output 1 change with <ok>
Нажать кнопку ОК.		Time output 1 0,4s <ok>
Кнопками перелистывания выбрать требуемое значение времени.		Time output 1 5s <ok>
Нажать кнопку ОК.		Time output 1 change with <ok>
Когда программирование завершено, несколько раз нажать кнопку ESC.		DCA 650-02 V 2.x S. SIEDLE & SÖHNE

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafengeräte OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2001/08.17
Printed in Germany
Best. Nr. 200031742-03